

ЕЛЕНА КАПУРА  
АИДА ХАЧАТУРЯН

# НА СТРАЖЕ ЗАКОНА И ПОРЯДКА

Учебные материалы по русскому языку для служащих полиции  
Vene keele õppematerjalid politseitöötajatele



Õppekomplekt (õpik ja audiofailid) politseitöötajatele „Seaduse ja korra valvamisel: Vene keele õppematerjalid politseitöötajatele” (originaalkeeles: „На страже закона и порядка: Учебные материалы по русскому языку для служащих полиции”) on mõeldud korrakaitse- ja kriminaalpolitsei erialase vene keele oskuse arendamiseks. Õppematerjal koosneb teemaplokkidest, mille keskmes on erialased dialoogid. Õppekomplekti abil saavad nii haridust omandavad õppurid kui ka juba valdkonnas töötavad spetsialistid õppida või täiendada oma vene keele oskust. Materjali koostamisel lähtutakse Sisekaitsekadeemia politseiteenistuse õppekava erialase vene keele aineprogrammi põhinõuetest ja -eesmärkidest:

- luua võimalused vene keeles tööalaseks suhtlemiseks,
- toetada õppurit vajaliku sõnavara ja keelendite omandamisel.



ЕЛЕНА КАПУРА  
АИДА ХАЧАТУРЯН

# НА СТРАЖЕ ЗАКОНА И ПОРЯДКА

Учебные материалы по русскому языку для служащих полиции  
Vene keele õppematerjalid politseitöotajatele



AASTAT  
TURVALISEMAT  
EESTIT



**Autoriõigus: Sisekaitseakadeemia 2017**

**Autorid: Jelena Kapura, Aida Hatšaturjan**

**Konsultant: Roman Rubinov**

**Retsensent: Natalja Netšunajeva**

**Keeletoimetajad: Natalia Maltseva-Zamkovaja, Victoria Parmas**

**Helilindistus: Roman Rubinov, Jelena Kapura**

**Kujundus/küljendus: Jan Garshnek**

**Trükk: Auratrükk**

**ISBN 978-9985-67-279-2 (pdf)**

**[www.sisekaitse.ee/kirjastus](http://www.sisekaitse.ee/kirjastus)**

# СОДЕРЖАНИЕ

## SISUKORD

<b>Тема 1. СБОР ИНФОРМАЦИИ И ПРОИЗВОДСТВО</b> .....	<b>7</b>
Teema 1. INFO KOGUMINE JA MENETLUS	
Проверка документов. Установление личности. Первичный опрос. Описание внешности.	
<i>Dokumentide kontroll. Isikusamasuse tuvastamine. Esmane küsitlus. Isikukirjeldus.</i>	
<b>Тема 2. НАРУШЕНИЕ ОБЩЕСТВЕННОГО ПОРЯДКА</b> .....	<b>21</b>
Teema 2. AVALIKU KORRA RIKKUMINE	
Нарушение покоя граждан. Употребление алкоголя в общественном месте.	
<i>Kodanike rahu rikkumine. Alkoholi tarbimine avalikus kohas.</i>	
<b>Тема 3. ДОРОЖНЫЙ НАДЗОР</b> .....	<b>24</b>
Teema 3. LIIKLUSJÄRELEVALVE	
Нарушение правил дорожного движения: вождение в состоянии алкогольного опьянения, превышение скорости, непристёгнутый ремень безопасности, выезд на встречную полосу и др. случаи.	
<i>Liikluseeskirjade rikkumine: joobeseisundis juhtimine, kiiruse ületamine, kinnitamata turvavöö, vastassuunavööndis sõitmine jt juhtumid.</i>	
<b>Тема 4. ПРЕСТУПЛЕНИЯ ПРОТИВ СОБСТВЕННОСТИ</b> .....	<b>35</b>
Teema 4. VARAVASTASED KURITEOD	
Порча имущества. Кража, мелкая кража, ограбление.	
<i>Vara kahjustamine. Vargus, pisivargus, röövimine.</i>	
<b>Тема 5. ПРЕСТУПЛЕНИЯ ПРОТИВ ЛИЧНОСТИ</b> .....	<b>43</b>
Teema 5. ISIKUVASTASED KURITEOD	
Насилие: драка, насилие в близких отношениях.	
<i>Vägivald: kaklus, lähisuhtevägivald.</i>	
<b>Тема 6. ДОПРОС В ОТДЕЛЕНИИ ПОЛИЦИИ</b> .....	<b>48</b>
Teema 6. ÜLEKUULAMINE POLITSEIJAOSKONNAS	
Допрос свидетеля и потерпевшего.	
<i>Tunnistaja ja kannatanu ülekuulamine.</i>	

<b>Приложение 1. ФРАЗЫ И РАСПОРЯЖЕНИЯ</b> .....	<b>55</b>
Lisa 1. KORRALDUSED	
<b>Приложение 2. БЛАНКИ ДОКУМЕНТОВ</b> .....	<b>57</b>
Lisa 2. DOKUMENTIDE BLANKETID	
<b>Приложение 3. ОФОРМЛЕНИЕ ПРОТОКОЛА</b> .....	<b>79</b>
Lisa 3. PROTOKOLLI VORMISTAMINE	
<b>Приложение 4. ЧАСТИ АВТОМОБИЛЯ</b> .....	<b>80</b>
Lisa 4. AUTOOSAD	
<b>Приложение 5. ВИДЫ ДОКУМЕНТОВ</b> .....	<b>82</b>
Lisa 5. DOKUMENTIDE LIIGID	
<b>Приложение 6. ГРАММАТИКА</b> .....	<b>84</b>
Lisa 6. GRAMMATIKA	
<b>Приложение 7. РОЛЕВАЯ ИГРА «У НАС ЕСТЬ НЕСКОЛЬКО ВОПРОСОВ К ВАМ...»</b> .....	<b>88</b>
Lisa 7. „MEIL ON TEILE MÕNED KÜSIMUSED...”	
<b>Приложение 8. АУДИОФАЙЛЫ</b> .....	<b>89</b>
Lisa 8. AUDIOFAILID	
<b>ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ИСТОЧНИКИ И ЭЛЕКТРОННЫЕ РЕСУРСЫ</b> .....	<b>92</b>
KASUTATUD ALLIKAD JA ELEKTROONILISED MATERJALID	



# ТЕМА 1. СБОР ИНФОРМАЦИИ И ПРОИЗВОДСТВО

## Teema 1. INFO KOGUMINE JA MENETLUS

### ПРОВЕРКА ДОКУМЕНТОВ. УСТАНОВЛЕНИЕ ЛИЧНОСТИ. ПЕРВИЧНЫЙ ОПРОС. ОПИСАНИЕ ВНЕШНОСТИ.

*Dokumentide kontroll. Isikusamasuse tuvastamine. Esmane küsitlus. Isikukirjeldus.*



СЛОВАРЬ К ТЕМЕ «Проверка документов. Установление личности»

Паспортные данные / *Passiandmed*

Имя, фамилия / *Ees- ja perekonnanimi*

Отчество / *Isanimi*

Пол / *Sugu*

Дата и год рождения / *Sünnikuupäev ja -aasta*

Место рождения / *Sünnikoht*

Возраст / *Vanus:*

1 год / *aasta, месяц / kuu*

2-4 года / *aastat, месяца / kuud*

5-20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100,... 500... лет / *aastat, месяцев / kuud*

Образование / *Haridus:*

высшее / *kõrgharidus*

незаконченное высшее / *lõpetamata kõrgharidus*

профессиональное / *kutseharidus*

среднее специальное / *keskeriharidus*

среднее / *keskharidus*

основное / *põhiharidus*

начальное / *algharidus*

Специальность / *Eriala*

Профессия / *Elukutse, amet*

Родной язык, язык домашнего общения / *Emakeel, kodune keel*

Гражданство / *Kodakondsus*

Семейное положение / Perekonnaseis:

Мужчина / Mees, meesterahvasхолост, не женат / *vallaline*женат / *abielus*вдовец / *lesk*разведён / *lahutatud*(я) состою в свободном (гражданском) браке / *olen vabaabielus*гражданский муж / *elukaaslane*сожитель\* (*madalk.*)Женщина / Naine, naisterahvasне замужем / *vallaline*замужем / *abielus*вдова / *lesk*разведена / *lahutatud*гражданская жена / *elukaaslane*сожительница\* (*madalk.*)

Родственники / Sugulased:

ближайшие родственники / *lähisugulased*родня / *suguvõsa*отец / *isa*отчим / *kasuisa*тесть / *äi, naiseisa*свёкор / *äi, meheisa*ребёнок / *laps*дети / *lapsed*мать / *ema*мачеха / *kasuema*тёща / *ämm, naiseema*свекровь / *ämm, meheema*сын / *poeg*брат / *vend* (родной / *lihane*двоюродный / *tädi-, onupoeg*)дедушка / *vanaisa*внук / *poja-, tütrepoeg*дядя / *onu, tädimees*племянник / *õe-, vennapoeg*зять / *väimees*дочь / *tütar*сестра / *õde* (родная / *lihane*двоюродная / *tädi-, onutütar*)бабушка / *vanaema*внучка / *poja-, tütretütar*тётя / *tädi, onunaine*племянница / *õe-, vennatütar*невестка, сноха / *minia*Место жительства / *Elukoht*Домашний адрес / *Kodune aadress*Документы / *Dokumendid* (паспорт, ID-карта / удостоверение личности, служебное удостоверение / *ametitõend*, водительские права / *juhiluba*)Личный код / *Isikukood*Номер паспорта / *Passi number*

**ЗАДАНИЕ 1. Составьте диалог со своим сокурсником / коллегой, используя нижеследующие вопросы. Сыграйте в ролевую игру «У нас есть несколько вопросов к Вам...» (см. Приложение 7).**

I

- Как Вас зовут? Ваше имя? Ваша фамилия?

- Какие документы у Вас с собой? Ваш личный код? Номер паспорта?

- Сколько Вам лет? Когда Вы родились? В каком году Вы родились? Когда у Вас день рождения? Ваша дата рождения?

- Где Вы родились? Откуда Вы родом? Ваше место рождения?

- Кто Вы по национальности? Какой Ваш родной язык?

- Какое у Вас гражданство?

- Ваше место жительства? Где Вы живёте? В какой республике (*vabariik*)? В каком уезде (*maakond*)? В какой волости (*vald*)? В каком городе? В каком посёлке (*alevik*)? В какой деревне (*küla*)? На каком хуторе (*tal*)? На какой улице? В каком доме? В какой квартире? На каком этаже? Ваш домашний (почтовый) адрес?

## II

- Ваше семейное положение? Вы женаты / замужем?

- У Вас есть дети? Сколько у Вас детей? Какого пола? Сколько им лет? Какого они возраста?

- У Вас есть родственники (родители, братья, сёстры)? Где они живут?

## III

- Вы учитесь или работаете? Где Вы учитесь? Где Вы работаете? Ваше место работы?

- Где Вы учились? Какую школу или гимназию Вы окончили? В каком году? Какое у вас образование? Кто Вы по профессии? Какая у Вас специальность?

- Какие иностранные языки Вы знаете? Какими иностранными языками Вы владеете? Вы хорошо говорите (понимаете, читаете) по-русски? По-английски? По-эстонски?

## IV

- Ваши контактные данные (*kontaktandmed*)? Ваш номер телефона? Номер факса? Электронный адрес (адрес электронной почты)?

- У вас есть водительские права? Какой категории?

- У вас есть мобильный телефон? Какой модели, какого цвета?
- .....
- У вас есть автомобиль? Какой марки? Какого цвета? Какого года выпуска? Назовите (регистрационный) номер машины.
- .....

## ЗАДАНИЕ 2. Прослушайте Диалог 1 «Случай возле Центрального рынка» и заполните таблицу.



### СЛОВАРЬ К ДИАЛОГУ

потерпевший / *kannatanu*  
 напал / *tungis kallale*  
 толкнул / *tõukas*  
 вырвал (выхватил, схватил) / *rebis käest*  
 не повредили / *ei saanud vigastada*  
 при падении / *kukkumisel*  
 ударилась / *lõi end millegi vastu*  
 опознать / *ära tundma*  
 чехол / *telefonikaas*  
 ущерб / *kahju*  
 преступник / *kurjategija*

1.	Происшествие (случай)	
2.	Место происшествия	
3.	Телесные повреждения	
4.	Внешность и одежда преступника	
5.	Украденные вещи	
6.	Сумма ущерба	

### ЗАДАНИЕ 3. Прочитайте Диалог 1 «Случай возле Центрального рынка» и проверьте правильность своих ответов.

Диалог 1. «Случай возле Центрального рынка»

**Полицейский:** Здравствуйте! Патрульный Мянник!

**Потерпевшая:** Здравствуйте!

**Полицейский:** Расскажите, что у вас произошло?

**Потерпевшая:** На меня сзади кто-то напал и забрал телефон.

**Полицейский:** Каким образом напал, что сделал? Человек был один? Где это произошло?

**Потерпевшая:** Это случилось у входа на Центральный рынок. Он был один. Толкнул в спину. Я упала.

**Полицейский:** Вам скорая нужна? Ничего не повредили при падении?

**Потерпевшая:** Нет, спасибо. Ударилась, но не сильно.

**Полицейский:** Как он выхватил у Вас телефон?

**Потерпевшая:** Я держала его в руках, а когда упала, телефон вылетел из рук и упал рядом. Он схватил телефон и убежал.

**Полицейский:** В какую сторону он побежал?

**Потерпевшая:** Туда. За девятиэтажкой повернул налево.

**Полицейский:** Вы помните, как он выглядел? Можете описать этого человека?

**Потерпевшая:** Среднего роста, синяя куртка с капюшоном, тёмные штаны. Его лица не видела.

**Полицейский:** Вы сможете опознать его?

**Потерпевшая:** Ну, может быть, по одежде.

**Полицейский:** Что за телефон был?

**Потерпевшая:** iPhone 6, золотой. В чёрном чехле. В чехле осталась моя банковская карточка.

**Полицейский:** Какова сумма ущерба? Хотя бы примерно.

**Потерпевшая:** Примерно 750 евро. У меня есть все чеки, могу их потом показать.

**Полицейский:** Патруль сейчас проедет по району и попробует найти преступника. А пока я приму у Вас заявление. У Вас есть с собой документы?

**Потерпевшая:** Да, права.

**Полицейский:** Пройдёмте в кабинет, там будет удобнее писать.



СЛОВАРЬ К ТЕМЕ «Описание внешности» (Внешность и особые приметы)

Для чего нужен словесный портрет?

- Для установления личности
- Для розыска неизвестных преступников
- Для розыска без вести пропавших

## ВОЗРАСТ / VANUS

**Сколько ему (ей) примерно лет?**

- Ему (ей) около двадцати (тридцати, сорока, пятидесяти) лет
- Ему (ей) приблизительно двадцать (за двадцать, больше двадцати) лет
- Он (она)...
  - молодой (-ая)
  - средних лет
  - пожилой (-ая)
  - старый (-ая)

**Kui vana ta umbes on?**

- *Ta on umbes kahekümneaastane (kolmekümne-, neljakümne-, viiekümneaastane)*
- *Ta on umbes kahekümneaastane (üle kahekümne)*
- *Ta on...*
  - noor*
  - keskealine*
  - elatanud, eakas, väärikas, vanemas eas*
  - vana*

**Он (она) молодой (-ая)?****Kas ta on noor?**

## РОСТ / KASV

**Какого он (она) роста?**

- Он (она)...
  - маленького роста
  - среднего роста
  - выше среднего
  - высокого роста

**Kui pikk ta on?**

- *Ta on...*
  - väikest kasvu*
  - keskmist kasvu*
  - üle keskmise*
  - pikka kasvu*

## ТЕЛОСЛОЖЕНИЕ / КЕНАЕНИТУС

**Какое у него (у неё) телосложение?**

- *У него (у неё)...*
  - спортивное телосложение
  - атлетическое телосложение
- Он (она)...
  - крепкого телосложения
  - крупный (-ая), здоровый (-ая)\* (madalk.)
  - сутулый (-ая)
  - сгорбленный (-ая)
  - хрупкий (-ая)
  - худощавый (-ая)
  - полный (-ая)
  - толстый (-ая)
  - худой (-ая)
  - стройный (-ая)

**Missugune kehaehitus tal on?**

- *Tal on...*
  - sportlik kehaehitus*
  - atleetlik kehaehitus*
- *Ta on...*
  - tugeva kehaehitusega*
  - kogukas*
  - kühmus*
  - küürakas*
  - habras*
  - kiitsakas*
  - täidlane, tüse*
  - paks*
  - kõhn*
  - sale*

**Он (она) полный (-ая) или худой (-ая)?****Kas ta on täidlane või kõhn?**

## ВНЕШНОСТЬ / VÄLIMUS

**Какое у него (у неё) лицо?**

- У него (у неё)...
  - круглое лицо
  - овальное лицо
  - квадратное лицо
  - бледное лицо
  - смуглое лицо
  - низкий лоб
  - высокий лоб
  - курносый нос
  - прямой нос
  - маленький рот
  - большой рот
  - полные губы
  - тонкие губы
  - круглый подбородок
  - острый подбородок
  - длинные ресницы
  - густые брови

**Какого цвета у него (у неё) глаза?**

- карие
- голубые
- серые
- зеленоватые

**Какие у него (у неё) волосы?**

- длинные
- короткие
- средней длины
- крашенные
- кудрявые
- прямые
- вьющиеся
- волнистые
- густые
- редкие
- каштановые
- тёмные
- светлые
- седые
- с проседью
- рыжие

**Он (она)...**

- блондин (-ка)
- шатен (-ка)
- рыжий (-ая)
- брюнет (-ка)
- Он лысый

**Milline nägu tal on?**

- Tal on...
  - ümmargune nägu
  - ovaalne nägu
  - kandiline nägu
  - kahvatu nägu
  - tõmmu nägu
  - madal laup
  - kõrge laup
  - nöbinina
  - sirge nina
  - väike suu
  - suur suu
  - täidlased huuled
  - kitsad huuled
  - ümar lõug
  - terav lõug
  - pikad ripsmed
  - tihedad kulmud

**Mis värvi silmad tal on?**

- pruunid
- sinised
- hallid
- rohekad

**Millised juuksed tal on?**

- pikad
- lühikesed
- keskmise pikkusega, poolpikad
- värvitud
- käharad
- sirged
- lokkis
- lainelised
- tihedad
- hõredad
- kastanpruunid
- tumedad
- heledad
- hallid
- hallisegused
- punased

**Ta on...**

- blond
- šatään
- punapea
- brünett
- kiilaspäine

## ОСОБЫЕ ПРИМЕТЫ / ERITUNNUSED

Есть ли у него (у неё) особые приметы (родинки, шрамы, татуировки...)?

- У него (у неё)...
  - шрам на лице
  - родимое пятно (родинка) на...
  - татуировка (на руке)
  - пирсинг
  - усы (длинные, короткие)
  - борода
- Он...
  - носит очки (был в очках)
  - хромает
  - прихрамывает (хромает) на правую ногу
  - заикается
  - курит сигареты (трубку)

*Kas tal on eritunnuseid (sünnimärgid, armid, tätoveeringud...)?*

- *Tal on...*
  - arm näol*
  - sünnimärk...*
  - tätoveering (käel)*
  - needid*
  - vuntsid (pikad, lühikesed)*
  - habe*
- *Tema...*
  - kannab prille (oli prillidega)*
  - lonkab*
  - lonkab paremat jalga*
  - kogeleb (kokutab)*
  - suitsetab sigarette (tõmbab piipu)*

**ЗАДАНИЕ 4.** Составьте словесный портрет этих людей, пользуясь словарём к теме «Описание внешности».



1.

.....

.....

.....

.....



2.

.....

.....

.....

.....





3.

.....  
.....  
.....



4.

.....  
.....  
.....



5.

.....  
.....  
.....



6.

.....  
.....  
.....



## СЛОВАРЬ К ТЕМЕ «Описание внешности» (Одежда и обувь)

## ОДЕЖДА и ОБУВЬ / RIETUS ja JALATSID

**Во что он (она) был (-а) одет (-а)?**

- На нём (на ней) был (-а,-о, -и)
  - рубашка
  - брюки (со стрелками)
  - штаны (kõnek.)
  - костюм
  - платье
  - блузка
  - кофта
  - пиджак
  - плащ
  - ветровка
  - спортивный костюм
  - шапка
  - кепка
  - шляпа
  - юбка
  - пальто
  - шуба
  - куртка с капюшоном
  - кожаная куртка
  - пуховик
  - полупальто
  - галстук
  - шарф

**Как он (она) был (-а) одет (-а) в...**

- Он (она) был(-а) одет(-а) в...
  - кожаное пальто
  - спортивные штаны
  - джинсы
  - шорты

**Во что он был обут?**

- На нём (на ней) были...
  - сапоги, ботинки
  - резиновые сапоги
  - шлёпанцы, шлёпки (kõnek.)
  - туфли
  - кроссовки
  - босоножки

**Mis tal seljas oli?**

- *Tal oli seljas (jalas, peas, kaelas)...*
  - särk
  - viigipüksid
  - püksid
  - ülikond, kostüüm
  - kleit
  - pluus
  - kampsun, fliis
  - pintsak
  - vihmamantel (kerge mantel)
  - tuulepluus
  - (spordi-)dress
  - müts
  - soni
  - kaabu, kübar
  - seelik
  - mantel
  - kasukas
  - kapuutsiga jope
  - nahkjope, nahktagi
  - sulejope
  - poolmantel
  - lips
  - sall

**Mida ta kandis?**

- *Tal oli seljas...*
  - nahkmantel
  - dressipüksid
  - teksad
  - lühikesed püksid (šortsid)

**Mis tal jalas olid?**

- *Tal olid jalas...*
  - saapad
  - kummikud
  - plätud
  - kingad
  - spordijalatsid (botased, tossud)
  - rihmikud

## ЦВЕТ / VÄRV

**Какого цвета была блузка?**

белая  
серебристая  
золотистая  
красная

**Mis värvi oli pluus?**

valge  
hõbedane  
kuldne, kuld kollane  
punane

**Какого цвета на нём куртка?**

вишнёвая  
зелёная  
тёмно-зелёная

**Mis värvi jope tal seljas on?**

kirsipunane  
roheline  
tumeroheline

**Какого цвета рубашка?**

чёрная  
голубая  
синяя  
тёмно-синяя  
бежевая  
жёлтая  
коричневая  
лиловая  
оранжевая  
розовая

**Mis värvi on särk?**

must  
helesinine  
sinine  
tumesinine  
beež  
kollane  
pruun  
lilla  
oranž  
roosa

**Какого цвета был костюм?**

серый  
малиновый

**Mis värvi oli kostüüm (ülikond)?**

hall  
vaarikapunane

**Какой у него был шарф?**

полосатый  
клетчатый  
пёстрый (разноцветный)  
однотонный

**Milline sall tal oli?**

triibuline  
ruuduline  
kirju (mitmevärviline)  
ühevärviline

## ПРЕДМЕТЫ, ВЕЩИ / ESEMED, ASJAD

**Какие часы у него (неё) были?**

часы  
с кожаным ремешком  
с металлическим браслетом

**Milline kell tal oli?**

kell  
nahkrihmaga  
metallrihmaga (-võruga)

**Были ли на нём (на ней) украшения?**

- На нём (на ней) был(-а, -о, -и)...  
золотая цепочка (с кулоном)  
обручальное кольцо  
серьга (серёжка) в ухе  
браслет  
перстень

**Kas tal oli ehteid?**

- Ta kandis...  
kuldketti (ripatsiga)  
abielusõrmust  
rõngast kõrvas, kõrvarõngast  
kävõru  
kiviga sõrmust

**Были ли с собой какие-нибудь вещи?**

- У него (неё) был(-а, -о, -и)...
  - спортивная сумка
  - рюкзак
  - портфель
  - дамская сумочка
  - очки
  - папка
  - чемодан
  - сумка через плечо
  - сумка с двумя ручками
  - складной зонт(ик)
  - планшет
  - айфон
  - смартфон
  - ноутбук, лаптоп

**Kas tal oli mingeid asju kaasas?**

- Tal oli...
  - spordikott*
  - seljakott*
  - portfell*
  - käekott*
  - prillid*
  - mapp*
  - kohver*
  - õlakott*
  - kahe sangaga kott*
  - kokkupandav vihmavari*
  - tahvelarvuti*
  - iPhone*
  - nutitelefon*
  - sülearvuti*

**ЗАДАНИЕ 5.** Откройте сайт <https://www.politsei.ee/et/politsei-palub-abi> (*Tagaotsitavad ja teadmata kadunud isikud*).

А) Заполните таблицу, используя данные о разыскиваемом / без вести пропавшем человеке (на выбор).

1. Личные данные человека	
2. Где видели его / её в последний раз?	
3. Когда видели его / её в последний раз?	
4. Описание внешности	
5. Одежда	
6. Особые приметы	
7. Куда обратиться? Кому сообщить информацию?	

Б) Работа в парах. Обменяйтесь данными о разыскиваемых / без вести пропавших людях в форме диалога (вопрос-ответ).

**ЗАДАНИЕ 6. Прослушайте Диалог 2 «Странное нападение» и вставьте пропущенные слова.****Диалог 2. «Странное нападение»****СЛОВАРЬ К ДИАЛОГУ**нападение / *kallaletung*похожий / *sarnane*(я) упал / *kukkusin*поднимался / *tõusin püsti*(Вы) заметили / *märkasite*скорая осматривает / *kiirabi vaatab üle***Полицейский:** Здравствуйте! Я инспектор Тамм. Что произошло?**Потерпевший:** Ну, мы стояли здесь, курили... Подошёл парень, похожий на наркомана. Я спросил, что ему надо и чего он около нас стоит. Он сказал, что это его район и он решает, где он будет стоять. Потом он (1) ..... меня, и я упал, упал на руку. Пока я поднимался, он (2) ..... туда, налево. У меня очень (3) ..... рука.**Полицейский:** Вы его знаете? Вы с ним были раньше знакомы?**Потерпевший:** Нет.**Полицейский:** Вы можете его (4) .....? Как он выглядел? Во что он был одет?**Потерпевший:** Да обычный такой, лет 25-30. Рост средний. Волосы (5) ....., (6) .....**Полицейский:** А одежда?**Потерпевший:** Чёрные джинсы и свитер красный с (7) .....**Полицейский:** А телосложение? Он крупный, (8) .....**Потерпевший:** Да как наркоман худющий.**Полицейский:** А Вы не заметили, у него были какие-нибудь особые (9) .....**Потерпевший:** Ну, у него синяк был под глазом.**Полицейский:** Ясно. У Вас есть с собой документы? Я запишу Ваши (10) ..... и номер телефона.**Потерпевший:** Вот, пожалуйста, мой документ. Мой номер 555 85 106.**Полицейский:** Ясно. Пока Вы поедете с нами по району, вдруг увидите его. А потом мы поедем в (11) ..... , там скорая Вас осматривает, и мы оформим все бумаги.**Потерпевший:** Хорошо.**Полицейский:** Так Вы сказали, куда он побежал?**Потерпевший:** Да вон туда, в сторону «Макдональдса», там ещё «Статойл» (12) .....**Полицейский:** Хорошо, тогда поехали.**ЗАДАНИЕ 7. Расскажите коротко о происшествии из предыдущего задания. Учтите все важные подробности этого события.**

**ЗАДАНИЕ 8.** Распределите роли и выполните задания на карточках. Проведите интервью со своим сокурсником / коллегой. Уточните все личные данные, используя бланки протоколов из Приложения 2.

**Вариант А**

Используйте бланк документа «Решение об ускоренном производстве» (*Kiirmenetluse otsus*)

**Роли:** Полицейский – Нарушитель

**Вариант Б**

Используйте бланк документа «Протокол допроса потерпевшего» (*Kannatanu ülekuulamise protokoll*)

**Роли:** Полицейский – Потерпевший

**Вариант В**

Используйте бланк документа «Инфолист о насилии в отношении близких» (*Lähisuhtevägivalla infoleht*, часть 2)

**Роли:** Полицейский – Потерпевший

# ТЕМА 2. НАРУШЕНИЕ ОБЩЕСТВЕННОГО ПОРЯДКА

## TEEMA 2. AVALIKU KORRA RIKKUMINE

**НАРУШЕНИЕ ПОКОЯ ГРАЖДАН. УПОТРЕБЛЕНИЕ АЛКОГОЛЯ В ОБЩЕСТВЕННОМ МЕСТЕ.**  
*Kodanike rahu rikkumine. Alkoholi tarbimine avalikus kohas.*

**ЗАДАНИЕ 1.** Прослушайте Диалог 3 «Нарушитель спокойствия». Прочитайте и переведите данные в таблице утверждения. Отметьте значком «х» верные утверждения в графе «Верно», а неверные – в графе «Неверно».



### СЛОВАРЬ К ДИАЛОГУ

жаловаться / kaebama  
 жалоба / kaebus  
 шумят (шум) / lärmavad (lärm)  
 будем вынуждены / oleme sunnitud  
 право (правá) / õigus (õigused)  
 обязанности / kohustused  
 соблюдать закон / seadust täitma, seadust järgima  
 запрещено / keelatud  
 предупреждение / hoiautus  
 повторное нарушение / korduv rikkumine  
 нарушать (нарушить) / rikkuma  
 производство о проступке / väärteomenetlus  
 назначить штраф / trahvi määrata  
 мешать / segama, häirima  
 подростки / murdealised, noorukid  
 несовершеннолетние / alaealised  
 пристаёт, беспокоит / tülitab, ajab ligi  
 драка / kaklus  
 дерутся / kaklevad  
 ссорятся, ругаются / tülitsevad, riidlevad  
 бьёт / peksab  
 заявление / avaldus

		Верно	Неверно
1.	Полицию вызвал хозяин квартиры.		
2.	Нарушение происходит вечером.		
3.	Хозяин квартиры не сразу открыл дверь полиции.		
4.	Инспектор попросил Андрея говорить потише.		
5.	Андрей часто беспокоит соседей.		
6.	Андрей собирается идти в клуб.		
7.	Инспектор был вынужден составить протокол.		
8.	Андрей обещал больше не шуметь.		

## ЗАДАНИЕ 2. Прочитайте Диалог 3 «Нарушитель спокойствия» и проверьте правильность своих ответов.

### Диалог 3. «Нарушитель спокойствия»

**Полицейский:** Полиция! Откройте дверь!

**Нарушитель:** Что случилось? Что надо?

**Полицейский:** Соседи на Вас жалуются. Уже час ночи, а у Вас музыка играет и шумят постоянно. Откройте дверь!

**Нарушитель:** Зачем? Я в своей квартире, могу делать, что хочу.

**Полицейский:** Откройте дверь! Мы хотим с Вами поговорить.

*(Мужчина открывает дверь)*

**Нарушитель:** Я полицию не вызывал.

**Полицейский:** Здравствуйте! Я инспектор Мяндр. Нас вызвали Ваши соседи. Как Вас зовут?

**Нарушитель:** Андрей Мальков. И что вы хотите?

**Полицейский:** Сделайте, пожалуйста, музыку потише, чтобы мы могли нормально поговорить. И предъявите свои документы, пожалуйста.

**Нарушитель:** Хорошо. *(Делает музыку потише)*. Вот документ. Дальше что?

**Полицейский:** В полицию поступила жалоба, что Вы слушаете громкую музыку по вечерам и даже ночью, и это уже не в первый раз.

**Нарушитель:** Ну и что? Мне что, в своей квартире нельзя музыку слушать?

**Полицейский:** Можно. Но сегодня рабочий день, и после 22:00 и до 6:00 музыка не должна беспокоить соседей.

**Нарушитель:** И что? Теперь мне музыку только до десяти вечера слушать, что ли?

**Полицейский:** Если громко хотите, то да. В Таллинне много клубов, где можно по вечерам слушать громкую музыку.

**Нарушитель:** Но это же дорого! Я дома хочу, это моё право.

**Полицейский:** Да, но кроме прав, у вас есть ещё и обязанности. И одна из них – соблюдать закон, согласно которому шуметь после 22:00 запрещено.

**Нарушитель:** Ладно, понял я всё, сделаю потише. Штраф выпишете, что ли?

**Полицейский:** Пока просто делаем предупреждение. Если будет повторное нарушение, то полиция может начать производство о проступке и назначить штраф.

**Нарушитель:** Всё понятно, больше не буду никому мешать.

**Полицейский:** Отлично! Всего хорошего! Спокойной ночи.

**Нарушитель:** Спасибо! До свидания!



**ЗАДАНИЕ 3. Дополните предложения необходимыми словами.**

1. У человека есть не только права, но и .....
2. Все обязаны соблюдать .....
3. Часто полицейские ..... применять силу.
4. Если у вас праздник, то это не значит, что вы можете..... соседе.
5. Жильцы дома часто..... на своих соседей.
6. Если нарушение несерьёзное, то полиция не оформляет протокол, а делает .....

**ЗАДАНИЕ 4. Выполните задания, указанные в ролевых карточках. Проведите необходимые в таких случаях процедуры.**

**А.** Вы получили повторный вызов о нарушении ночного покоя в этой же квартире через два часа. Вы приехали на место. Перед тем, как пойти к нарушителю, поговорите с соседями. Выясните все необходимые детали. Соседи хотят написать заявление. Примите у них заявление. Используйте информацию из диалога «Нарушитель спокойствия».

**Б.** Побеседуйте с нарушителем. Оформите протокол. При проведении беседы опирайтесь на следующие факты:

- *повторное нарушение*
- *жалобы соседей*
- *заявление от соседей*
- *полученное ранее предупреждение*

**ЗАДАНИЕ 5. Нарушение общественного порядка происходит и на улице. Попробуйте разрешить одну из ситуаций на выбор.**

**А.** Мужчина в состоянии алкогольного опьянения пристаёт к прохожим на улице.

**Б.** Молодые люди (пять человек, 20-25 лет) на детской площадке пьют пиво, шумят, слушают музыку (время 00:25, рабочий день).

**ЗАДАНИЕ 6. Прочитайте описание ситуаций. Разыграйте в парах диалог «Звонок в полицию» по поводу одного из этих случаев.**

1. Молодые люди выпивают и шумят в нашем подъезде.
2. Пьяные подростки в автобусе № 5 (маршрут «Метсакооли—Мяннику») шумят и беспокоят пассажиров.

# ТЕМА 3. ДОРОЖНЫЙ НАДЗОР

## TEEMA 3. LIIKLUSJÄRELEVALVE

**НАРУШЕНИЕ ПРАВИЛ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ: ВОЖДЕНИЕ В СОСТОЯНИИ АЛКОГОЛЬНОГО ОПЬЯНЕНИЯ, ПРЕВЫШЕНИЕ СКОРОСТИ, НЕПРИСТЁГНУТЫЙ РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ, ВЫЕЗД НА ВСТРЕЧНУЮ ПОЛОСУ И ДР. СЛУЧАИ.**

*Liikluseeskirjade rikkumine: joobeseisundis juhtimine, kiiruse ületamine, kinnitamata turvavöö, vastassuunavööndis sõitmine jt juhtumid.*



### СЛОВАРЬ К ТЕМЕ

водитель / *(auto)juht*  
 (дорожная) страховка / *(liiklus)kindlustus*  
 недействительна / *kehtetu*  
 ремень безопасности / *turvavöö*  
 пристёгиваться / *kinnitama, vööga kinni siduma*  
 пешеход / *jalakäija*  
 (свето)отражатель / *helkur*  
 (он) переходит дорогу / *läheb üle tee*  
 (он) пьёт / *joob*  
 (он) ест / *sööb*  
 за рулём / *rooli taga*  
 (он) превысил скорость / *ületas kiirust*  
 (он) не пропустил / *ei lasknud läbi*  
 возможно / *arvatavasti, võimalik et*  
 (он) употреблял алкоголь / *tarbis alkoholi*  
 техосмотр / *tehnoülevaatus*  
 жилая зона / *õueala*  
 въезд запрещён / *sissesõit keelatud*  
 остановка / *peatumine*  
 стоянка / *parkimine*  
 (он) проехал / *sõitis mööda*

**ЗАДАНИЕ 1. Посмотрите электронную презентацию на тему «Правила дорожного движения» (*Liikluseeskiri*) и ответьте на вопросы:**

**1. Какое из перечисленных нарушений Вы видите на фотографиях?**



- № 1. Страховка недействительна
- № 2. Машина проехала на красный свет
- № 3. В машине нет детского (авто)кресла
- № 4. Водитель не пристёгнут ремнём безопасности
- № 5. У пешехода нет (свето)отражателя
- № 6. Человек переходит дорогу в неправильном месте
- № 7. Водитель пьёт / ест за рулём
- № 8. Водитель превысил скорость
- № 9. Человек переходит дорогу на красный свет
- № 10. Водитель не пропустил пешехода
- № 11. Водитель говорит по телефону за рулём
- № 12. Водитель, возможно, употреблял алкоголь
- № 13. Машина не прошла техосмотр

**2. Какой дорожный знак соответствует этому описанию (№ 14)?**

- 1. Главная дорога
- 2. Жилая зона
- 3. Пешеходный переход
- 4. Въезд запрещён («кирпич»)
- 5. Начинающий водитель («зелёный лист»)
- 6. Остановка и стоянка запрещена

**ЗАДАНИЕ 2. Прочитайте и определите, к какому виду нарушения относятся следующие выражения (см. материал презентации «Правила дорожного движения / *Liikluseeskiri*):**

ФРАЗА	НАРУШЕНИЕ
1. Почему Вы переходили дорогу на запрещающий сигнал светофора?	
2. Вы разве не видели знак пешеходного перехода?	
3. Почему Вы в таком состоянии сели за руль?	
4. Вы ехали слишком быстро! Вы видели знак города?	
5. Вы создали опасную ситуацию, проехав на красный свет.	
6. Пристёгивайтесь всегда, когда садитесь за руль!	
7. У вас нет законного права управлять автомобилем!	
8. На улице уже очень темно, и Вас не видно. Вот, возьмите!	

### ЗАДАНИЕ 3. Прослушайте Диалог 4 «Двойное нарушение» и внесите все необходимые данные в таблицу



#### СЛОВАРЬ К ДИАЛОГУ

(я) нарушил / *rikkusin*  
 знак / *märk (siin: liiklusmärk)*  
 ослепило / *pimestas*  
 не успел / *ei jõudnud*  
 напарник / *paarimees*  
 тротуар / *kõnnitee*  
 признать вину / *süüd tunnistama*  
 ускоренное производство / *kiirmenetus*

Зафиксированная скорость	
Разрешённая скорость (почему именно такая)	
Дополнительное нарушение (какое?)	
Причина нарушения	
Отношение водителя к нарушению	
Примерный штраф (почему такой?)	

### ЗАДАНИЕ 4. Прочитайте Диалог 4 «Двойное нарушение» и проверьте правильность данных, которые Вы внесли в таблицу.

**Полицейский:** Здравствуйте, патрульный Крылова. Предъявите, пожалуйста, Ваши документы.

**Водитель:** Здравствуйте, вот мои водительские права и техпаспорт. Я нарушил что-нибудь? Почему меня остановили?

**Полицейский:** Вас остановили за превышение скорости.

**Водитель:** По-моему, я ничего не нарушал, ехал со скоростью 70 км в час.

**Полицейский:** Да, действительно, мы зафиксировали Вашу скорость – 69 км в час, но здесь максимальная (допустимая) скорость 50 км в час, так как Вы находитесь в зоне города.

**Водитель:** Извините, я не местный. Здесь где-то стоял знак города?

**Полицейский:** В 200 (двухстах) метрах отсюда стоит знак города.

**Водитель:** Наверное, я не заметил знака, солнце ослепило.

**Полицейский:** Дело в том, что Вы не только превысили скорость, но и не пропустили пешехода через дорогу.

**Водитель:** Я видел пешехода, но он ещё не успел ступить на пешеходный переход.

**Полицейский:** Мы с напарником видели, что пешеход ступил на зебру, но из-за Вашей скорости ему пришлось отпрыгнуть назад, на тротуар.

**Водитель:** Возможно, из-за скорости я не оценил ситуацию.

**Полицейский:** Значит, Вы всё-таки согласны с тем, что могли превысить скорость?

**Водитель:** Да, я видел какой-то знак, но из-за солнца я не увидел, что это знак города.

**Полицейский:** Вы согласны с нарушением?

**Водитель:** Да, я полностью признаю свою вину.

**Полицейский:** Вы согласны с ускоренным производством?

**Водитель:** А что это такое?

**Полицейский:** При ускоренном производстве мы составляем протокол на месте, и сумма штрафа Вам будет известна сразу.

**Водитель:** Да, я согласен с ускоренным производством. А штраф будет большой?

**Полицейский:** Поскольку Вы создали опасную ситуацию, которая могла привести к ДТП (дорожно-транспортное происшествие), то штраф будет довольно большим.

**ЗАДАНИЕ 5.** Используя данные из Диалога 4, оформите протокол ускоренного производства (см. бланк протокола „Kiirmenetluse otsus” в Приложении 2). Для корректного оформления протокола используйте фразы из Приложения 3.

**ЗАДАНИЕ 6.** Разыграйте в парах диалог «Оформление протокола ускоренного производства». Используйте приведённые ниже данные.

Сергей Анисимов, 12.11.1978 (Эстония), 37811120221, «серый» паспорт, улица Кангеласте 34-4, Нарва, телефон 566 78 310, anissimov@gmail.com, автомобиль Honda Accord, рег. номер 784 ВВУ. Нарушение произошло на Раннамыйза теэ, перед магазином «Selver».

**ЗАДАНИЕ 7.** Прослушайте Диалог 5 «Невнимательный водитель». Прочитайте приведённые ниже предложения и вставьте пропущенные слова.

1. Водитель ехал со скоростью.....в час.
2. Водитель объяснил нарушение тем, что не заметил.....
3. Также он проехал.....(место) на красный свет.
4. Полицейские отказались сделать водителю.....
5. Водитель предлагает инспектору.....
6. Женщина хочет оформить протокол.....

## ЗАДАНИЕ 8. Прочитайте Диалог 5 «Невнимательный водитель». Проверьте правильность ответов, приведённых Вами в задании 5.

### Диалог 5. «Невнимательный водитель»



#### СЛОВАРЬ К ДИАЛОГУ

оправдание / õigustus

показания радара / kiirusemõõtja näidud

перекрёсток / ristmik

двойное нарушение / topeltrikkumine

обойдёмся / saame hakkama

взятка / altkäemaks

закон / seadus

(Вы) согласны / olete nõus, nõustute

общее производство / üldmenetlus

решение / otsus

**Полицейский:** Добрый день! Дорожная полиция, инспектор Пярн! Мы остановили Вас за превышение скорости. Вы двигались со скоростью 98 км в час, а здесь максимально разрешённая скорость 70.

**Водитель:** Ну... я, наверное, не заметила знака...

**Полицейский:** К сожалению, это не оправдание. Нужно ездить внимательно. Давайте ваши документы и документы на машину.

**Водитель:** Хорошо, вот мои права, а тут документы на машину.

**Полицейский:** Итак, Вы превысили скорость на 25 км в час. Это много. Вот, посмотрите на показания радара. И ещё. Вы проехали на красный свет на перекрёстке. Так что у Вас двойное нарушение. Следуйте за мной в полицейскую машину, я покажу Вам видеозапись.

**Водитель:** Да ладно, я вам верю. Может, без штрафа обойдёмся? Просто сделайте предупреждение.

**Полицейский:** Мне очень жаль, но это невозможно, нарушение серьёзное. И по закону мы должны выписать штраф.

**Водитель:** А может, договоримся? Ну ...мы же все люди, инспектор... Сколько?

**Полицейский:** Что? Вы предлагаете мне взятку? Но тогда это ещё одно нарушение закона с Вашей стороны.

**Водитель:** Ладно, я всё поняла: полиция взяток не берёт. Так, а что тогда делать будем?

**Полицейский:** Ну, если Вы согласны с нарушением, то мы оформим протокол на месте, и Вы должны заплатить штраф в течение 15 дней. Вся информация указана в протоколе. А если Вы не согласны с нарушением, то мы оформим протокол общего производства. В этом случае Вы получите решение через месяц в отделении полиции по адресу Rahumäe tee 6.

**Водитель:** Нет-нет, давайте лучше на месте, первый вариант подходит.

**Полицейский:** Хорошо. Можете пройти к нам в машину, а можете остаться в своей, и мы позовём вас, когда оформим все бумаги.

**Водитель:** Я уж лучше в своей посижу.

**Полицейский:** Хорошо.

**ЗАДАНИЕ 9.** Составьте рассказ об этом происшествии (в прошедшем времени). Начните рассказ со слов «Дорожная полиция остановила...»

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**ЗАДАНИЕ 10.** Прочитайте Диалоги 6-8. Обратите внимание на типичные слова и словосочетания, с помощью которых описываются разные случаи нарушений.



#### СЛОВАРЬ К ДИАЛОГАМ

действующие нарушения / *kehtivad rikkumised*

мелочь / *siin: pisiasi*

безопасность / *turvalisus*

задумался / *jäi mõttesse*

не заметил / *ei märganud*

по встречной полосе / *vastassuunavööndis*

#### Диалог 6. «А как насчёт техосмотра?»

**Полицейский:** Добрый день! Дорожная полиция, инспектор Метс! По нашим данным, у вас не пройден техосмотр. Ваши права и техпаспорт, пожалуйста.

**Водитель:** Здравствуйте! Как так? Вот посмотрите, всё должно быть в порядке.

**Полицейский:** Спасибо. Оставайтесь в машине, я проверю Ваши данные.

(Полицейский возвращается)

**Полицейский:** Всё в порядке. Действующих нарушений у вас нет. Делайте техосмотр как можно скорее. Всего доброго!

**Водитель:** Спасибо Вам, всего хорошего!

#### Диалог 7. «Не забывайте про ремень безопасности!»

**Полицейский:** Добрый день! Дорожная полиция, инспектор Юримяэ!

**Водитель:** Здравствуйте, инспектор! Что такое? Почему меня остановили? Я ехала с нормальной скоростью.

**Полицейский:** Со скоростью у Вас всё в порядке. У Вас не был пристёгнут ремень безопасности.

**Водитель:** А! Так это мелочь. Я всё понимаю, ну просто забыла пристегнуться. Извините.

**Полицейский:** Это не мелочь. Это дело Вашей безопасности. Никогда не забывайте пристёгиваться. Всего доброго!

**Водитель:** Да, обязательно. До свидания!

### Диалог 8. «Выбирайте правильную полосу движения!»

**Полицейский:** Добрый день! Дорожная полиция, инспектор Мянник!

**Водитель:** Добрый-добрый! А что случилось?

**Полицейский:** Это мы Вас должны спросить, что случилось. Почему Вы ехали по встречной полосе? Ваши документы, пожалуйста.

**Водитель:** Ой, разве? Да, вот мои документы. Я просто задумался и, видно, съехал со своей полосы. Или я знака не заметил... Я впервые в Таллинне. Извините, ошибся.

**Полицейский:** Вот Ваши документы. В следующий раз будьте внимательны и выбирайте правильную полосу движения. До свидания!

**Водитель:** Да, обязательно. До свидания!

**ЗАДАНИЕ 11. «Полиция сообщает...».** Используя материал предыдущих диалогов, придумайте три коротких сообщения из полицейской хроники. В каждом сообщении должна быть информация о дате, времени и месте нарушения, о самом нарушителе и о его состоянии.

**ЗАДАНИЕ 12.** Прослушайте первую часть Диалога 9 «Не садитесь за руль, если Вы пьяны!» и ответьте на вопросы.



### СЛОВАРЬ К ДИАЛОГУ

неуверенно / *ebakindlalt*

(Вы) употребляли алкоголь / *tarvitasite alkoholi*

подышать / *puhuma*

отказаться (откажусь) / *loobuma (loobun), keelduma (keeldun)*

добровольно / *vabatahtlikult*

в принудительном порядке / *sundkorras*

расходы / *kulud*

доказательный алкометр / *tõenduslik alkomeeter*

уголовное дело / *kriminaalasi*

1. Почему полиция остановила машину?

.....

2. Когда водитель употреблял алкоголь?

.....

3. В каком случае полиция имеет право провести экспертизу?

.....



4. Какой результат показал алкометр?

.....

5. Какое решение принял полицейский?

.....

6. Зачем нужна проверка на доказательном алкометре?

.....

### **ЗАДАНИЕ 13. Прочитайте Диалог 9 и проверьте правильность ответов в предыдущем задании.**

#### **Диалог 9. «Не садитесь за руль, если Вы пьяны!»**

##### **Водитель в нетрезвом состоянии (I)**

**Полицейский:** Добрый день, патрульный Хярма. Ваши документы, пожалуйста. И документы на машину.

**Водитель:** Здравствуйте, а что случилось? Вот мои документы.

**Полицейский:** Мы остановили Вас потому, что Вы едете неуверенно. Вы употребляли сегодня алкоголь?

**Водитель:** Сегодня нет, а вчера да, пил.

**Полицейский:** Придётся подышать в алкометр.

**Водитель:** А если я откажусь?

**Полицейский:** Вы можете отказаться. Но тогда Вы должны будете проехать с нами на экспертизу. Если Вы откажетесь сдать анализ крови добровольно, у нас есть право провести эту процедуру в принудительном порядке. Если экспертиза покажет наличие алкоголя в крови, Вы оплатите все расходы.

**Водитель:** Ладно, давайте на месте, сразу.

**Полицейский:** Так, дуйте в индикатор в течение 6 секунд без перерыва.

**Водитель:** Да понял, понял!

**Полицейский:** Так, результат 0,68 мг/л. Смотрите сами!

**Водитель:** Ну, вижу. Это много?

**Полицейский:** Достаточно.

**Водитель:** И что мне за это будет?

**Полицейский:** Наказание будет обязательно. Надо проехать в отделение, там Вас проверят на доказательном алкометре. Тогда будет видно – штраф или уголовное дело.

**Водитель:** Ну, давайте Ваш алкометр.

**Полицейский:** Выйдите, пожалуйста, из своей машины, закройте её и садитесь в нашу машину.

**Водитель:** Ладно, сейчас.

### **ЗАДАНИЕ 14. Прочитайте вторую часть Диалога 9 «Не садитесь за руль, если Вы пьяны!»**

#### **В отделении полиции (II)**



#### **СЛОВАРЬ К ДИАЛОГУ**

без перерыва / *katkestamata*

отделение / *jaoskond*

права и обязанности / *õigused ja kohustused*  
 (вы) управляли / *juhtisite*  
 признать вину / *süüd tunnistama*  
 собственноручно / *omakäeliselt*  
 подробно / *rõhjalikult*  
 ссылки / *viited*  
 отстраняем / *kõrvaldame*  
 трезвый / *kaine*  
 причина / *rõhjus*  
 срок / *tähtaeg*  
 ознакомлен / *olen tutvunud*  
 суть / *siin: sisu*

**Полицейский:** Это доказательный алкометр. Дышите в индикатор около 12 секунд без перерыва. Спокойно дышите. Надо будет дышать два раза.

**Водитель:** А почему два раза?

**Полицейский:** Потому что такая процедура.

**Водитель:** Ну, сколько там у меня вышло?

**Полицейский:** Вам повезло! У вас 0,74 мг/л.

**Водитель:** Это как вообще? Это сколько промилле?

**Полицейский:** Это 1,48 промилле. Почти полтора промилле.

**Водитель:** И что это значит?

**Полицейский:** Это значит, что мы составим протокол, и спать Вы будете сегодня дома, а не у нас в отделении.

**Водитель:** Слава Богу!

**Полицейский:** Так, теперь оформим протокол. Ознакомьтесь с Вашими правами и обязанностями. Вот протокол допроса лица, в отношении которого ведётся производство (Menetlusaluse isiku ülekuulamise protokoll). Здесь Вы должны написать следующее:

- почему вы сели за руль сегодня (число),
- каким автомобилем управляли (марка, модель, номер),
- когда последний раз употребляли алкоголь,
- как Вы себя чувствовали за рулём.

**Водитель:** А можно просто написать, что вину признаю и со всем согласен? А то слишком много писать.

**Полицейский:** Ну, это Ваше право.

**Водитель:** Ну ладно, напишу.

**Полицейский:** Теперь поставьте подпись здесь и напишите под своими показаниями: «Показания написаны собственноручно и верны». Так, теперь я Вас ознакомлю с протоколом об использовании алкометра (Indikaatorvahendi kasutamise protokoll). В этом протоколе указаны данные полицейского, который использовал алкометр, и Ваши данные. Здесь Ваши права и обязанности, только более подробно и со ссылками на параграфы в законах. Показания алкометра указаны здесь. На другой стороне описано Ваше поведение. Если Вам всё понятно и претензий по процедуре у Вас нет, то можете сюда поставить подпись и написать, что претензий нет.

**Водитель:** Зачем так всё подробно объяснять. Сказали бы, куда поставить подпись и всё.

**Полицейский:** Мы обязаны дать Вам полную информацию, чтобы Вы знали, что подписываете. Ещё один протокол – это протокол об использовании доказательного алкометра (Tõendusliku alkomeetri kasutamise protokoll). Здесь указаны данные того, кто вас проверял, Ваши данные и показатели алкометра. Когда прочитаете протокол, поставьте подпись сюда. И если у Вас нет претензий, то напишите, что претензий нет, и поставьте подпись.

**Водитель:** Так, подписал. Дальше что?

**Полицейский:** Сейчас я оформлю протокол об отстранении от управления автомобилем (*Sõiduki juhtimiselt kõrvaldamise otsus*).

**Водитель:** Зачем? Я и так больше сегодня за руль не сяду.

**Полицейский:** А вот затем, что мы официально Вас отстраняем до момента, пока Вы не отрезвеете. Здесь указаны наши данные, Ваши данные, причина и срок отстранения и параграф закона. Напишите здесь своё имя, фамилию, поставьте дату и подпись. Копию протокола я Вам сейчас дам.

**Водитель:** Сколько ещё бумажек мне надо подписать, чтобы Вы меня отсюда выпустили?

**Полицейский:** Остался протокол за вождение в пьяном виде (*Joobeseisundile viitavate tunnuste kirjeldamise protokoll*). Здесь указаны данные полицейского, здесь Ваши данные, здесь данные о Вашем автомобиле, здесь факт нарушения. Если Вам всё понятно и Вы со всем согласны, то напишите: «С протоколом ознакомлен, суть протокола мне понятна, с нарушением согласен или не согласен». Поставьте дату и подпись.

**Водитель:** Так, подписал.

**Полицейский:** Теперь возьмите копию протокола. Через 30 дней Вы можете получить решение в отделе дорожной полиции. Это всё с моей стороны.

### ЗАДАНИЕ 15. Используя информацию из предыдущего диалога, заполните пробелы подходящими по смыслу словами.

Полиция остановила..... . Инспектор попросил .....документы и объяснил причину..... . Водитель....., что употреблял алкоголь. Полицейский объяснил, что должен ..... , сколько алкоголя содержится в крови водителя. Поэтому нужно ..... в алкометр. Водитель сначала ..... , но потом..... . Показатели алкометра были достаточно..... . Поэтому инспектор сказал, что нужно будет ехать в ..... на проверку. Водитель вышел из машины, .....её и сел в полицейскую машину.

### ЗАДАНИЕ 16. Переведите следующие слова и выражения на эстонский язык. Выучите наизусть!

1. Оформим (составим) протокол.
2. Ознакомьтесь с Вашими правами и обязанностями.
3. Признаёте (признаю) свою вину.
4. Поставьте подпись.
5. Показания написаны собственноручно и верны.
6. Показания (показатели) алкометра.
7. Претензий нет.
8. Мы Вас отстраняем от управления автомобилем.
9. Пока не отрезвеете.
10. Причина и срок отстранения.
11. Параграф закона.
12. Если Вы согласны с нарушением (согласен с нарушением).
13. С протоколом ознакомлен, суть протокола мне понятна.
14. Получить решение.

**ЗАДАНИЕ 17. Прочитайте названия протоколов и найдите им соответствия на эстонском языке. Объясните, что именно в них написано (используйте текст предыдущего диалога). Выполните задание по образцу первого протокола (1).**

Протокол допроса лица, в отношении которого ведётся производство	<i>Menetlusaluse isiku ülekuulamise protokoll</i>
<b>Содержание протокола</b>	<i>Каким автомобилем управлял водитель, почему он сел за руль в пьяном виде, когда в последний раз водитель употреблял алкоголь, как он себя чувствовал.</i>
Протокол об использовании алкометра	
<b>Содержание протокола</b>	
Протокол об использовании доказательного алкометра	
<b>Содержание протокола</b>	
Протокол об отстранении от управления автомобилем	
<b>Содержание протокола</b>	
Протокол о вождении в пьяном виде	
<b>Содержание протокола</b>	

**ЗАДАНИЕ 18. Прочитайте задания. Разыграйте ситуации в парах.**

1. Полиция остановила автомобиль, который проехал на красный свет. При проверке документов у водителя не оказалось действующей страховки. Водитель согласен с нарушением, действующих наказаний у него нет.
2. Полиция остановила для проверки автомобиль, который двигался неуверенно. Проверка показала наличие у водителя алкогольного опьянения 0,62 мг/литр. Водитель спорит с полицейскими, потом всё же соглашается проехать в отделение. Волнуется, что будет с машиной.
3. Полиция остановила водителя за превышение скорости (98 км/час при разрешённых 70 км/час). Водитель утверждает, что ехал с положенной скоростью и что на радаре показания не его автомобиля, другие тоже быстро ехали. Водитель трезвый, 4 месяца назад его уже штрафовали за превышение скорости.
4. Полиция остановила водителя, который не пропустил пешехода на пешеходном переходе. У мужчины не оказалось действующих водительских прав. Мужчина ведёт себя вежливо, говорит, что просто забыл переоформить документы, с нарушением согласен.
5. Водитель во время движения разговаривал по телефону, к тому же не был пристёгнут. Когда полиция его остановила, стал утверждать, что был пристёгнут, а расстегнулся только сейчас, когда остановился. А по телефону не разговаривал, просто держал его в руках.

# ТЕМА 4. ПРЕСТУПЛЕНИЯ ПРОТИВ СОБСТВЕННОСТИ

## TEEMA 4. VARAVASTASED KURITEOD

### ПОРЧА ИМУЩЕСТВА. КРАЖА, МЕЛКАЯ КРАЖА, ОГРАБЛЕНИЕ.

*Vara kahjustamine. Vargus, pisivargus, röövimine*

**ЗАДАНИЕ 1.** Прослушайте Диалог 10 «Разбитое окно». Прочитайте и переведите данные в таблице утверждения. Отметьте значком «х» верные утверждения в графе «Верно», а неверные – в графе «Неверно».



#### СЛОВАРЬ К ДИАЛОГУ

звук / *heli*

удар / *löök*

окно разбито / *aken on lõhutud*

шатается / *tuigub*

показания / *ütlused*

председатель квартирного товарищества / *korteriühistu esimees*

ущерб / *kahju*

(Вы) подозреваете / *kahtlustate*

бывший / *endine*

разошлись / *lahutasid abielu, läksid lahku*

стучит / *koputab*

участковый / *piirkonnapolitseinik*

	Верно	Неверно
1. Полицию вызвала хозяйка квартиры.		
2. Разбито окно в комнате.		
3. Женщина не хочет сама писать показания.		
4. Всё случилось вечером.		
5. Женщина сразу позвонила в полицию.		
6. Она точно знает, кто мог это сделать.		
7. Полицейский посоветовал вызвать на место участкового.		

## ЗАДАНИЕ 2. Прослушайте диалог ещё раз и зафиксируйте на бумаге данные предполагаемого преступника.

1. Как его зовут?

.....

2. Сколько ему лет?

.....

3. Знакомы ли с ним хозяева квартиры?

.....

4. Почему он разошёлся с женой?

.....

5. Где и с кем он живёт?

.....

## ЗАДАНИЕ 3. Прочитайте Диалог 10 «Разбитое окно» и проверьте правильность своих ответов в заданиях 1 и 2.

### Диалог 10. «Разбитое окно»

**Полицейский:** Я констебль Ланд, Ляэне-Харьюское отделение полиции. Это Вы вызывали полицию?

**Потерпевшая:** Да, это я звонила.

**Полицейский:** Что произошло?

**Потерпевшая:** Ну, проходите на кухню, я всё расскажу.

**Полицейский:** И документ свой принесите, пожалуйста.

**Потерпевшая:** Хорошо. В общем, сижу я в комнате, смотрю телевизор. Вдруг слышу звук, как удар. Я выбежала на кухню, сначала не поняла, что не так. Потом присмотрелась и увидела, что окно разбито. Смотрю на улицу, а там какой-то мужик пьяный, шатается, и так он и ушёл за угол дома.

**Полицейский:** Вы хотите сами записать свои показания или чтобы я задавал вопросы и сам записывал?

**Потерпевшая:** Давайте Вы сами.

**Полицейский:** Во сколько это всё произошло?

**Потерпевшая:** Сейчас скажу... Так, я сразу позвонила председателю нашего квартирного товарищества, и она посоветовала позвонить в полицию. Вот, где-то в 19.20, наверное.

**Полицейский:** Понятно. Мой напарник фотографирует окно. Можете назвать сумму ущерба?

**Потерпевшая:** Вот, знаете, три года назад меняла окна, за одно окно выходило 400 евро. Пишите 400 евро.

**Полицейский:** Хорошо. А Вы кого-нибудь подозреваете?

**Потерпевшая:** Да Алексей это, тот мужик, что за угол ушёл. Это Алексей, бывший муж моей дочери. Он пил много, и они разошлись уже как год. Вот теперь ходит, то в дверь стучит, то вот...

**Полицейский:** А данные этого Алексея можете назвать?

**Потерпевшая:** Алексей Плоткин, 1972 года рождения. Живёт с мамой на Паэ 20-74.

**Полицейский:** Хорошо, я записал Ваши показания. Прочтите и поставьте подпись под словами. И в пункте 8 напишите: «Протокол составлен с моих слов верно и мною прочитан».

**Потерпевшая:** Да, пожалуйста.

**Полицейский:** Спасибо. А по поводу Алексея советуем Вам обратиться к участковому. До свидания!

**ЗАДАНИЕ 4. Прослушайте Диалог 11 «Поцарапанная машина» и заполните пробелы.****СЛОВАРЬ К ДИАЛОГУ**

поцарапали / *kriimustati*

напарник / *paarimees*

(Вы) обнаружили / *avastasite*

уточняется / *täpsustatakse*

**Диалог 11. «Поцарапанная машина»**

**Полицейский:** Я инспектор Тамм, Кесклиннасское отделение. Это Вы (1)..... полицию?

**Потерпевшая:** Да, я.

**Полицейский:** Что случилось?

**Потерпевшая:** Какие-то хулиганы поцарапали мне машину.

**Полицейский:** Ясно, садитесь в нашу машину. Я вас (2)....., а мой напарник сделает фотографии.

**Потерпевшая:** Хорошо.

**Полицейский:** Ваши документы, пожалуйста!

**Потерпевшая:** Вот паспорт и документы на машину.

**Полицейский:** Скажите, когда и (3)..... Вы последний раз видели свою машину в порядке?

**Потерпевшая:** Я приехала в (4)....., часов в 10 вечера, поставила машину во дворе.

**Полицейский:** Как Вы обнаружили, что машина поцарапана?

**Потерпевшая:** Как-как...на (5)..... собиралась ехать на ней. Вышла, стою... Глядь! Вон оно что!

**Полицейский:** Это было сегодня? Во сколько?

**Потерпевшая:** Приблизительно в (6)..... утра.

**Полицейский:** Понял. Можете назвать сумму (7).....?

**Потерпевшая:** Ну теперь обе двери (8)..... надо, но у меня Каско. Не знаю...

**Полицейский:** Хорошо, я укажу, что у вас страховка Каско и что сумма ущерба уточняется.

**Потерпевшая:** Давайте так.

**Полицейский:** Ясно, я записал Ваши (9)..... Прочитайте и поставьте подпись под текстом.

В пункте 8 напишите: «Протокол составлен с моих слов верно и мною прочитан».

**Потерпевшая:** Ясно. Это всё?

**Полицейский:** Да, пока всё. Мы (10)..... с Вами как только что-то выясним. До свидания!

**ЗАДАНИЕ 5. Прочитайте Диалог 11 в парах, сравните свои ответы в задании 4 и проверьте их правильность. Составьте краткий пересказ случая, описанного в диалоге.**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

### ЗАДАНИЕ 6. Прослушайте Диалог 12 «Разбитое стекло» и заполните таблицу.



#### СЛОВАРЬ К ДИАЛОГУ

в целости и сохранности / *siin: korras ja vigastusteta*

(он) сообщил / *teavitas*

залезли / *ronisid (murdside) sisse*

пропало / *on kadunud*

трогать / *puutuma*

отпечатки / *sõrmejäljed*

подозреваемые / *kahtlustatavad*

1. Что случилось?	
2. Какие документы есть с собой у женщины?	
3. Когда это произошло?	
4. Как женщина узнала о разбитом стекле?	
5. Почему женщина боялась трогать машину?	
6. Что пропало из машины?	
7. Известна ли полная сумма ущерба? Почему?	

### ЗАДАНИЕ 7. Прочитайте диалог и проверьте правильность своих ответов в задании 6.

#### Диалог 12. «Разбитое стекло»

**Полицейский:** Йыхвисское отделение, констебль Полунин. Это Вы вызвали полицию?

**Потерпевшая:** Да, это я звонила.

**Полицейский:** Что произошло?

**Потерпевшая:** Какие-то хулиганы ночью разбили стекло в моей машине.

**Полицейский:** Ясно, садитесь в нашу машину, Я Вас допрошу, а мой напарник сделает фотографии.

**Потерпевшая:** Хорошо.

**Полицейский:** У Вас есть с собой какие-нибудь документы?



**Потерпевшая:** Да, вот ID-карточка и техпаспорт.

**Полицейский:** Скажите, когда и во сколько Вы последний раз видели свою машину в целости и сохранности?

**Потерпевшая:** Уфф... Ну вот вчера вечером муж приехал после работы и поставил машину во дворе.

**Полицейский:** Во сколько это было?

**Потерпевшая:** Ну, пишете в 18.30.

**Полицейский:** Записал. Как и во сколько Вы узнали, что стекло разбито? Вам кто-то сообщил или Вы сами обнаружили?

**Потерпевшая:** Утром позвонил сосед. Он рано встаёт на пробежку. Позвонил он мне примерно в 7.20 и сказал, что стекло разбито.

**Полицейский:** Вы кого-нибудь подозреваете?

**Потерпевшая:** Да нет. У меня ни с кем нет конфликтов. Да наркоманы, скорее всего, залезли.

**Полицейский:** Скажите, а что-нибудь пропало из машины?

**Потерпевшая:** Ну, я так посмотрела – вроде ничего. Я боялась там трогать что-то, вдруг отпечатки остались... Можно, я сейчас посмотрю?

**Полицейский:** Проверьте.

**Потерпевшая:** Из багажника пропала спортивная сумка, в ней были вещи для тренировки.

**Полицейский:** Вы можете назвать приблизительную сумму ущерба?

**Потерпевшая:** Ну... замена стекла и работа – это я не знаю. А сумка и одежда, наверное, где-то 120 евро.

**Полицейский:** Ясно, я записал Ваши показания. Прочтите и поставьте подпись. В пункте 8 напишите: «Протокол составлен с моих слов верно и мною прочитан».

**Потерпевшая:** Скажите, а как со страховкой быть?

**Полицейский:** К сожалению, это не страховой случай.

**Потерпевшая:** Ясно, всё тогда?

**Полицейский:** Да, пока всё. Мы позвоним Вам в случае, если что-то выясним. До свидания!

## ЗАДАНИЕ 8. Прослушайте Диалог 13 «Кража» и закончите предложения.



### СЛОВАРЬ К ДИАЛОГУ

(я) допрошу / *kuulan üle*

потерпевший / *kannatanu*

до закрытия / *sulgemiseni*

паук / *ämblik*

паутина / *ämblikuvõrk*

полка / *riiul*

извещение / *teade*

следствие / *uurimine*

следователь / *uurija*

1. Потерпевший был в баре с.....
2. В баре они познакомились с.....
3. У потерпевшего пропало.....евро.
4. Потерпевший ушёл из бара .....

5. Новые знакомые ушли домой только в.....
6. Где живут новые знакомые, неизвестно, но до их дома ходит.....автобус.
7. Подозреваемые знакомы с барменом, потому что часто с ним.....

### ЗАДАНИЕ 9. Прослушайте диалог ещё раз и запишите приметы подозреваемых.

Парень: .....

Девушка: .....

### ЗАДАНИЕ 10. Прочитайте диалог и проверьте правильность своих ответов в заданиях 8 и 9.

#### Диалог 13. «Кража»

**Полицейский:** Инспектор Соколова, Нарвское отделение. Это Вы вызвали полицию?

**Потерпевший:** Да, это я вам звонил.

**Полицейский:** Что произошло?

**Потерпевший:** Дело вот в чём. Вчера я был с подругой в баре «У Палыча». Там мы повеселились немного, потанцевали. Ну и познакомилась с одной парой. Парень и девушка, его звали Денис, а девушку звали Алиса. Потом мы пришли к нам домой, посидели немного. Потом они ушли, ну а мы легли спать. А сегодня утром я проснулся и обнаружил, что пропали деньги – 280 евро.

**Полицейский:** Понятно, я допрошу Вас как потерпевшего, а мой напарник допросит Вашу подругу. Итак, во сколько вы были в баре, во сколько пришли к вам и во сколько эта пара ушла?

**Потерпевший:** Часов в 10 вечера мы пришли в бар и пробыли там до закрытия. Бар закрывается в 5 утра. После закрытия мы пришли к нам — ну, тут идти минут 10-12. Денис и Алиса (если это их имена) ушли часов в 8 утра.

**Полицейский:** Вы можете их подробно описать? Рост, телосложение, одежда, особые приметы?

**Потерпевший:** Парень был одет в тёмные брюки и белую рубашку. Он высокий, худощавый, со светлыми короткими волосами. Особые приметы... Да, у него татуировка на руке – паук ползёт по паутине. Девушка ростом как я, около 175 см. Полная, брюнетка. На ней были чёрные легинсы, розовая майка, сверху черная кофта с капюшоном.

**Полицейский:** Вы обменялись телефонами? Они говорили, где живут?

**Потерпевший:** У моей подруги есть телефон Алисы. Да, когда они уходили, сказали, что поедут домой на 31-ом автобусе.

**Полицейский:** Где лежали деньги?

**Потерпевший:** Деньги лежали на полке с книгами, открыто. Я приготовил их вечером, т.к. сегодня мне надо было заплатить за аренду.

**Полицейский:** Как Вам показалось, у них были знакомые в баре?

**Потерпевший:** Да, знакомые там у них были. Они часто ходили с барменом покурить.

**Полицейский:** Хорошо, я записала Ваши показания, прочитайте и поставьте подпись под текстом. И в пункте 8 напишите: «Протокол составлен с моих слов верно и мною прочитан».

**Потерпевший:** Да, пожалуйста.

**Полицейский:** Хорошо, мы закончили. Вам придёт извещение о начале следствия, возможно, с Вами свяжется следователь.

**ЗАДАНИЕ 11. Прослушайте Диалог 14 «Ограбление» и восстановите хронологию событий.****СЛОВАРЬ К ДИАЛОГУ**

догнали / *jõuti järele*  
 повалили на землю / *pandi maha, pikali*  
 (они) пытались забрать / *üritasid ära võtta*  
 (я) держал / *hoidsin*  
 (он) ударил / *lõi*  
 вырывать из рук / *käest rebima*  
 (он) порвал / *rebis katki, puruks*  
 (он) выхватил / *haaras*  
 доставить в отделение / *jaoskonda toimetama*  
 дежурный следователь / *valveuurija*  
 заявление / *avaldus*  
 уголовное / *kriminaal-*

Пострадавший...

- дал хулиганам две бутылки пива
- посоветовал хулиганам купить себе пиво
- упал на землю
- остался без пакета
- шёл домой из магазина
- не хотел отдавать пакет
- получил удар в спину

**ЗАДАНИЕ 12. Прочитайте диалог и проверьте правильность своих ответов в задании 11.****Диалог 14. «Ограбление»**

**Полицейский:** Я инспектор Парма, Ида-Харьюское отделение. Это Вы вызывали полицию?

**Потерпевший:** Да, я.

**Полицейский:** Что произошло?

**Потерпевший:** Я шёл из магазина домой, у меня в пакете было 10 бутылок пива. Навстречу шла компания.

Они услышали, что в пакете звенят бутылки и спросили, что там. Я ответил, что пиво. Они сказали, что тоже хотят. Я сказал, что пускай идут и купят себе. Тут один парень подошёл ко мне и сказал, что это не вопрос. Я дал ему две бутылки из пакета и пошёл дальше. Через пару секунд меня догнали двое, повалили на землю и пытались забрать пакет. Я держал пакет и не отдавал. Тогда тот, который получил две бутылки вначале, ударил меня ногой в спину и начал вырывать пакет из рук. Он порвал мне жилетку, выхватил пакет и они все убежали.

**Полицейский:** Понятно. Сейчас мы вызовем скорую, пускай Вас осмотрит медик.

**Потерпевший:** Да не стоит, я себя вполне нормально чувствую.

**Полицейский:** Можете отказаться, но нам всё равно нужно будет доставить Вас в отделение, чтобы дежурный следователь принял у Вас заявление.

**Потерпевший:** Тогда хорошо. Давайте подождём скорую.

**Полицейский:** Сейчас вы пройдёте тест на алкоголь. Подуйте в индикатор 6-7 секунд без перерыва... Ваш результат 0,65 мг/литр. Мне нужен Ваш документ, чтобы записать Ваши данные.

**Потерпевший:** А скажите, на месте я не могу написать заявление?

**Полицейский:** Вас ограбили, это уголовное преступление, и поэтому Вас должен допросить следователь.

**Потерпевший:** Ладно, нельзя такое оставлять безнаказанным. Поехали.

**Полицейский:** Пристегнитесь, пожалуйста.

**ЗАДАНИЕ 13. Работа в парах. Используя тексты Диалогов 13 и 14, оформите протокол допроса потерпевшего.**

# ТЕМА 5. ПРЕСТУПЛЕНИЯ ПРОТИВ ЛИЧНОСТИ

## TEEMA 5. ISIKUVASTASED KURITEOD

### НАСИЛИЕ: ДРАКА, НАСИЛИЕ В БЛИЗКИХ ОТНОШЕНИЯХ.

*Vägivald: kaklus, lähisuhtevägivald.*

**ЗАДАНИЕ 1.** Прочитайте первую часть Диалога 15 «Драка в баре» по ролям и переведите его.



#### СЛОВАРЬ К ДИАЛОГУ

драка / *kaklus*  
 приличный / *korralik*  
 (он) заступился / *astus kaitseks välja*  
 (они) потолкались / *tõuklesime*  
 лицо в крови / *nägu verine*  
 охрана / *valve*  
 уточнить / *täpsustama*  
 потасовка / *rüselus*  
 (мы) разобрались / *saime kokkuleppele*  
 (он) распух / *on paistes*  
 бровь / *kulm*  
 (он) напал / *tungis kallale*  
 парень / *noormees, kutt (kõnek.)*  
 требует / *nõuab*  
 осмотр / *vaatlus*  
 опросит / *küsitleb*

#### Диалог 15 «Драка в баре». Беседа с барменом (I)

**Полицейский:** Здравствуйте! Кто и почему вызвал полицию?

**Бармен:** Это я вызвал вас. Тут драка была. Вот тот парень в джинсовой куртке, нормальный, частый клиент, приличный, стоял у бара с девушкой. Подошёл другой парень и начал кричать на девушку. Первый

заступился за девушку и началась драка. Не то чтобы прям драка, но немного потолкались. Потом они пошли в курилку, и что-то там было, я не знаю, но второй парень потом выбежал на улицу, лицо в крови и убежал. У нас нет охраны, поэтому, как только всё это началось, я сразу позвонил в полицию.

**Полицейский:** Хорошо, я попрошу напарника записать Ваши данные, имя-фамилию и телефон, вдруг понадобится что-то уточнить.

**Бармен:** Хорошо, не вопрос.

**ЗАДАНИЕ 2. Прочитайте и переведите данные в таблице утверждения. Прослушайте первую часть Диалога 15 «Драка в баре». Отметьте значком «х» верные утверждения в графе «Верно», а неверные – в графе «Неверно».**

	Верно	Неверно
1. Полицию вызвал потерпевший.		
2. В драке участвовали два человека.		
3. Драка продолжилась на улице.		
4. По крайней мере, один из участников драки пострадал.		
5. Охранник не смог остановить драку.		

**ЗАДАНИЕ 3. Прочитайте вторую часть Диалога 15 «Драка в баре» по ролям и переведите его.**

#### Беседа с потерпевшим (II)

**Полицейский:** Здравствуйте, что произошло?

**Потерпевший:** Да ничего. Небольшая потасовка с одним парнем, но мы разобрались.

**Полицейский:** Но у вас видимые повреждения: нос распух и бровь в крови. Сейчас мы вызовем вам скорую помощь для осмотра. А пока я запишу Ваши данные.

**Потерпевший:** Да, я Игорь Аасмяэ, дата рождения: 4 марта 92 года. Живу по адресу: Паасику 26-164. Телефон 55 52 427

**Полицейский:** Скажите, Вы знакомы с человеком, который на Вас напал?

**Потерпевший:** Да, это бывший парень моей девушки.

**Полицейский:** Вы знаете, как его зовут, когда родился, ну, в общем, его данные?

**Потерпевший:** Андрей Быстров, ему 29 лет, номер телефона 55 55 88 888. Живёт на Раадику 8b/2, номер квартиры я не помню. Он ей постоянно звонит и требует, чтобы она к нему вернулась.

**Полицейский:** Спасибо. Вот и скорая подъехала.

*(Скорая осмотрела потерпевшего и решила доставить его в больницу).*

**Полицейский:** Игорь, скорая заберёт Вас в больницу для осмотра. Мы отправим к Вам дежурного следователя, и он опросит Вас по поводу случившегося.

**Потерпевший:** Хорошо.

**ЗАДАНИЕ 4. Прослушайте вторую часть Диалога 15 «Драка в баре» и заполните таблицу.**

Имя потерпевшего	Игорь Аасмяэ
Дата рождения	
Адрес	
Телефон	
Имя преступника	
Возраст	
Телефон	
Адрес	

**ЗАДАНИЕ 5. Прочитайте диалог ещё раз и запишите ответы на предлагаемые вопросы.**

1. Почему началась драка?

.....

2. Какие повреждения у потерпевшего?

.....

3. Кто на него напал?

.....

4. Чего хотел нападавший?

.....

5. Чем закончилась драка?

.....

6. Как себя чувствует потерпевший?

.....

**ЗАДАНИЕ 6. Прочитайте новость и составьте свой диалог по предыдущему образцу.**

8 октября около 2.30 ночи в Таллинне в баре «Канну кыртс» произошел конфликт между посетителем и сотрудником охраны. Между ними завязалась драка, начавшаяся в баре и закончившаяся на улице у входной двери.

**Дополнительная информация:** посетитель бара мешал отдыхать другим, подходил к столикам, приставал к клиентам. Охранник призвал его к порядку, мужчина разозлился, напал на охранника, началась драка. Мужчина был пьян.

(По материалам газеты «Postimees»)

**ЗАДАНИЕ 7. Прочитайте Диалог 16 «Семейная ссора» по ролям и переведите его.****СЛОВАРЬ К ДИАЛОГУ**

требует / nõuab

царапины / kriimustused

распухло / paistes

душить / kägistama

следы / jäljed

возбуждено уголовное дело / algatatud kriminaalasi

**Диалог 16. «Семейная ссора»**

**Полицейский:** Здравствуйте, инспектор Свенсон!

**Потерпевшая:** Да, здравствуйте... Проходите, он уже спит.

**Полицейский:** Что произошло?

**Потерпевшая:** Да что... муж пьёт, на работу не ходит, а потом ещё что-то требует.

**Полицейский:** Всё понятно, но почему Вы сейчас вызвали полицию?

**Потерпевшая:** А что, по моему лицу не видно? Царапины на шее, лицо распухло.

**Полицейский:** Как всё произошло?

**Потерпевшая:** В общем, мы с ним сидели на кухне, отдыхали... пили вино, тут ему позвонила какая-то баба, и я спросила, мол, кто такая. Он сказал, что не моё дело. Я сказала, что жить за мой счёт и ещё гулять – это уже слишком. Сказала, чтобы он собрал свои вещи и уходил. Он начал меня душить, сказал, что я раньше умру, чем он уйдёт.

**Полицейский:** Так, понятно. Следы на шее видны, а что у Вас с лицом?

**Потерпевшая:** Да это он толкнул меня, и я щекой ударилась об дверь.

**Полицейский:** Ну что, одевайтесь и поедem с нами в отделение. Возьмите с собой документ.

**Потерпевшая:** Хорошо, а с мужем что будет?

**Полицейский:** Мы его разбудим и заберём с собой в отделение. В отношении него будет возбуждено уголовное дело. Завтра с ним будет общаться следователь. Как его зовут?

**Потерпевшая:** Так ему и надо! Гена, Геннадий он...

**ЗАДАНИЕ 8. Вам необходимо доставить мужчину в состоянии алкогольного опьянения в отделение. Поговорите с ним. Для выполнения задания используйте Приложение 1 (Фразы-распоряжения) и Приложение 2 («Инфолист о насилии в отношении близких»).**

**Вариант А.** Мужчина не хочет никуда ехать и считает, что он ни в чём не виноват. Предупредите его о возможных последствиях такого поведения.

**Вариант Б.** Мужчина пьян, довольно агрессивен, на просьбы и распоряжения сотрудников полиции не реагирует, в отделение ехать отказывается.



**ЗАДАНИЕ 9. Ответьте на вопросы по Диалогу 16 «Семейная ссора». По факту данного вызова заполните «Инфолист о насилии в отношении близких» (*Lähisuhtevägivalla infoleht*).**

- Между кем и кем произошёл конфликт?
- Участники конфликта употребляли алкоголь?
- Какие травмы у женщины?
- Какое решение в отношении мужчины и женщины принял полицейский?

***Информация о пострадавшей:***

Ирина Скворцова, 25.09.1971 (личный код 47109250269), временно не работает, проживает по адресу Паэ 50-2, Таллинн, телефон 56 467 801.

**ЗАДАНИЕ 10. Попробуйте разрешить одну из ситуаций на выбор.**

1. Около подъезда драка. Дерутся подростки.
2. Соседи ссорятся, кричат и дерутся.

# ТЕМА 6. ДОПРОС В ОТДЕЛЕНИИ ПОЛИЦИИ

## TEEMA 6. ÜLEKUULAMINE POLITSEIJAOSKONNAS

### ДОПРОС СВИДЕТЕЛЯ И ПОТЕРПЕВШЕГО.

*Tunnistaja ja kannatanu ülekuulamine.*

### ЗАДАНИЕ 1. Прослушайте первую часть Диалога 17 «Допрос потерпевшего».



#### СЛОВАРЬ К ДИАЛОГУ

угнали / *ärandati*

ключи / *võtmed*

поискать / *otsima*

угон / *ärandamine*

найдите / *leidke*

### Диалог 17. «Допрос потерпевшего». Беседа с дежурным (I)

**Потерпевший:** Вы не поверите, что произошло! Что мне теперь делать?

**Дежурный:** Успокойтесь, пожалуйста. Расскажите спокойно, что случилось.

**Потерпевший:** Машину у меня угнали! Вы мне можете помочь?

**Дежурный:** Предъявите, пожалуйста, личные документы и документы на машину.

**Потерпевший:** Вот, пожалуйста. И что мне теперь делать?

**Дежурный:** Успокойтесь и подождите, мне надо проверить Ваши данные. Посидите пока здесь, через несколько минут подойдёт дежурный следователь.

### ЗАДАНИЕ 2. Прочитайте предложения и попробуйте сказать то же самое, изменив одно или два слова в каждом из них.

- Что случилось?
- Посидите здесь.

- У меня угнали машину.
- Через несколько минут подойдёт следователь.

### ЗАДАНИЕ 3. Прочитайте вторую часть диалога по ролям и переведите его.

#### Допрос в отделении (II)

**Следователь:** Здравствуйте, старший инспектор Иванова, пройдёмте со мной. Садитесь и расскажите подробно, что произошло.

**Потерпевший:** Я сидел в баре с друзьями, выпил, но немного. Домой собрался уходить, смотрю – ключей от машины нет. Подумал, что забыл дома, а домой пришёл — там тоже нет. Решил с утра поискать. Как проснулся, смотрю в окно, а машины-то моей нет.

**Следователь:** В каком баре Вы сидели, и кто был с Вами?

**Потерпевший:** «У Палыча», на Котка 22. С друзьями сидели — Юра Николаев и Дима Мишин. Нет, ребята не могли такого сделать, я их всю жизнь знаю.

**Следователь:** Сколько Вы выпили?

**Потерпевший:** Два пива, кажется, не больше.

**Следователь:** А домой во сколько пришли?

**Потерпевший:** В 00.30, и машина моя перед домом стояла.

**Следователь:** То есть Вы видели машину последний раз в 00.30?

**Потерпевший:** Да. Вчера вечером припарковал у дома. Часов в 8 вечера.

**Следователь:** Надо написать заявление об угоне. Вот бланк и ручка, запишите всё, что мне рассказали. Если будут вопросы, задавайте.

**Потерпевший:** Хорошо, только машину найдите.

**Следователь:** Полиция сделает всё возможное.

### ЗАДАНИЕ 4. Согласны ли Вы со следующими утверждениями? Если нет, аргументируйте своё мнение, используя сведения из диалога.

1. Потерпевший был в баре один.
2. Свою машину он припарковал возле дома ночью, в 00:30.
3. Потерпевший подозревает в краже ключей одного из своих друзей.
4. Потерпевший только утром обнаружил, что в кармане нет ключей.
5. Полиция ничего не обещает потерпевшему.

### ЗАДАНИЕ 5. По случаю, описанному в предыдущем диалоге, оформите протокол допроса потерпевшего. Ознакомьте потерпевшего с протоколом, объясните, что будет происходить дальше и как потерпевший получит информацию о ходе расследования.

**ЗАДАНИЕ 6. Прочитайте Диалог 18 «Случай в Нарве» по ролям и переведите его.****СЛОВАРЬ К ДИАЛОГУ**

сумка / *kott*

(она) закричала / *hakkas karjuma*

не разглядела / *ei näinud hästi*

свидетели / *tunnistajad*

опознать / *ära tundma*

не забудьте / *ärge unustage*

место происшествия / *sündmuskoht*

**Диалог 18. «Случай в Нарве»**

**Полицейский:** Я следователь Индрек Кару. Мы пригласили Вас для того, чтобы Вы рассказали нам подробно о случае, который произошел 30-го ноября 2015 года в городе Нарва. Я напоминаю, что речь идёт о краже сумки на улице Тиймани.

**Свидетель:** Да, было такое дело.

**Полицейский:** Расскажите, пожалуйста, что Вы помните об этом случае?

**Свидетель:** Я помню, что в этот день в 15:30 я шла домой по улице Тиймани. И вдруг я услышала, как одна девушка громко закричала и стала звать на помощь. В этот момент я заметила, как один молодой человек убежал с сумкой в руках в сторону улицы Мальми.

**Полицейский:** А Вы помните, как выглядел тот молодой человек? Сможете его описать?

**Свидетель:** Я особо не разглядела, поскольку было уже очень темно. Всё, что я увидела, это только его тёмную одежду. Он был в капюшоне, поэтому его лицо мне не удалось разглядеть.

**Полицейский:** Хорошо, а Вы сможете назвать его рост и возраст — хотя бы приблизительно?

**Свидетель:** Я помню, что он был выше девушки, где-то 185 см, и приблизительный возраст ...возраст где-то 20 лет.

**Полицейский:** А были ещё свидетели, кроме Вас?

**Свидетель:** Нет, я там была одна.

**Полицейский:** Вы смогли бы опознать того человека?

**Свидетель:** Боюсь, что нет.

**Полицейский:** А теперь я прошу Вас записать все показания на бумаге. Ознакомьтесь с Вашими правами и обязанностями. Если у Вас есть вопросы, задавайте. Если вопросов нет, то ставьте подпись вот сюда.

**Свидетель:** Хорошо, мне всё понятно.

**Полицейский:** Итак, у Вас есть с собой документ?

**Свидетель:** Да, есть, вот...

**Полицейский:** Назовите, пожалуйста, Ваш домашний адрес.

**Свидетель:** Нарва, Кересе 15-56.

**Полицейский:** Вы учитесь или работаете?

**Свидетель:** Я не работаю и не учусь.

**Полицейский:** Назовите, пожалуйста, Ваши контактные данные.

**Свидетель:** Телефон 56 788 114.

**Полицейский:** У Вас есть право написать показания собственноручно. Вы желаете, чтобы я написал Ваши показания или сами хотите это сделать?

**Свидетель:** Я хочу сама записать показания.

**Полицейский:** Хорошо. Тогда укажите в Ваших показаниях всё то, что Вы помните о происшествии того дня. Не забудьте указать дату, приблизительное время, место происшествия и опишите того молодого человека. Начните со слов «Желаю давать показания на русском языке».

**Свидетель:** Всё, написала.

**Полицейский:** Тогда после показаний напишите: «Написано собственноручно и верно». И не забудьте поставить подпись. На этом всё. Если у Вас нет никаких вопросов, то Вы можете быть свободны. Спасибо за помощь. До свидания!

**Свидетель:** До свидания!

### ЗАДАНИЕ 7. Прочитайте диалог ещё раз и запишите ответы на предлагаемые вопросы.

1. Зачем следователь пригласил свидетеля в отделение полиции?

.....

2. Что именно произошло?

.....

3. Куда и во сколько шёл свидетель?

.....

4. Какая информация о преступнике имеется?

.....

5. Где живёт и работает свидетель?

.....

6. Что свидетель должен написать в показаниях?

.....

### ЗАДАНИЕ 8. Вы получили вызов на улицу Тиймани, где мужчина вырвал у девушки из рук сумку. Вы приехали на место происшествия. Поговорите с потерпевшей:

- выясните все детали происшествия,
- узнайте о состоянии здоровья потерпевшей,
- объясните, что будет дальше (кто будет заниматься делом, с кем можно будет связаться и т.д.)

### ЗАДАНИЕ 9. Прочитайте Диалог 19 «Неприятный вечер в баре» по ролям и переведите его.



#### СЛОВАРЬ К ДИАЛОГУ

повестка / *kutse politseisse*

лично (с ним, с ней) не знакома / *isiklikult (teda) ei tunne*

ответственность за дачу ложных показаний и отказ от дачи показаний / *vastutus valeütluste andmise eest ja ütluste andmisest keeldumise eest*

драка / *kaklus*

по порядку / *järgemööda*  
 подозреваемый / *kahtlustatav*  
 шрам / *arm*  
 ругаться / *riidlema*  
 успокаивать / *rahustama*  
 (он) разозлился / *sai vihaseks*  
 (он) накинулся / *ründas*  
 (он) повалил на пол / *lõi pikali põrandale*  
 (мы) испугались / *ehmusime*  
 кулаки / *rusikad*  
 охранник / *valvur*  
 ударить / *lööta*  
 увезли / *viidi ära*  
 без сознания / *teadvuseta*  
 свяжемся с вами / *võtame teiega ühendust*  
 разберёмся / *leiame lahenduse, lahendame ära*

### Диалог 19. «Неприятный вечер в баре»

**Полицейский:** Здравствуйте!

**Свидетель:** Здравствуйте!

**Полицейский:** Я следователь Кесклиннаского отделения полиции Андрус Таммик. Вас вызвали сюда в качестве свидетеля.

**Свидетель:** Да, я в повестке всё прочитала.

**Полицейский:** У Вас есть с собой документы?

**Свидетель:** Да, паспорт.

**Полицейский:** Скажите, пожалуйста, какое у Вас образование?

**Свидетель:** Среднее специальное.

**Полицейский:** Ваш номер телефона?

**Свидетель:** 555 12 961.

**Полицейский:** Вы где-нибудь работаете официально или учитесь?

**Свидетель:** Да, я работаю парикмахером в салоне красоты «KEVAD» – это на улице Пирни.

**Полицейский:** Вы знакомы с подозреваемым?

**Свидетель:** Я с ним лично не знакома, но пару раз встречала его в кафе и в магазине.

**Полицейский:** Хорошо. Перед тем, как начать допрос, я должен Вас предупредить об ответственности за дачу заведомо ложных показаний и за отказ от дачи показаний.

**Свидетель:** Ну что Вы! Я и не собиралась отказываться! Я сама хочу, чтобы его наказали.

**Полицейский:** Ознакомьтесь, это Ваши права и обязанности. Они написаны на русском языке. Если Вам будет что-то непонятно, то спрашивайте – я Вам всё объясню. Если всё понятно, то внизу нужно будет поставить подпись.

**Свидетель:** Да, мне всё понятно.

**Полицейский:** Хорошо. Расскажите тогда, пожалуйста, что произошло в баре «Luh» 12 ноября 2015 года?

**Свидетель:** Я пришла туда около восьми вечера вместе со своей подругой Ириной Петровой и её молодым человеком – Виктором Павловым. Потом произошла драка.

**Полицейский:** Расскажите всё по порядку!

**Свидетель:** Мы посидели там около часа. Немного выпили, поговорили. Всё было просто отлично.

**Полицейский:** И что было дальше?

**Свидетель:** К нам за столик подсел молодой человек, он был очень пьян.

**Полицейский:** Молодой человек – это кто? Вы можете его описать?

**Свидетель:** Молодой человек – это подозреваемый. Он высокий, около 185 см. Тёмные волосы, плотного телосложения. Ещё у него небольшой шрам на правой щеке.

**Полицейский:** Во что он был одет?

**Свидетель:** На нём были джинсы и рубашка чёрного цвета.

**Полицейский:** Вы сможете его узнать, если увидите ещё раз?

**Свидетель:** Да, конечно! Я хорошо его запомнила!

**Полицейский:** Хорошо. Что было после того, как он сел за ваш столик?

**Свидетель:** После 10 минут нашего общения он стал очень агрессивным.

**Полицейский:** И в чём это проявлялось?

**Свидетель:** Он стал ругаться, разбил стаканы.

**Полицейский:** Так, и что было дальше?

**Свидетель:** Виктор начал его успокаивать и парень его ударил.

**Полицейский:** Что именно произошло между ними?

**Свидетель:** Виктор сказал ему, чтобы тот ушёл. Тот парень разозлился и накинулся на него, повалил со стула на пол. Мы с Ириной испугались и начали звать на помощь. Как назло, в баре был только один худощавый парень, который вряд ли мог бы помочь.

**Полицейский:** Скажите, как и чем били Виктора?

**Свидетель:** Тот парень бил его кулаками по лицу, а когда наконец-то подбежал охранник и оттащил нападавшего, тот успел ударить Виктора ещё пару раз ногой в лицо. Потом приехала полиция. Сотрудники полиции переписали наши данные, а потом увезли этого парня. Виктор был без сознания. Всё лицо было в крови. Через пять минут приехала скорая помощь и забрала его в больницу.

**Полицейский:** Сейчас нужно будет всё это записать в протокол допроса свидетеля. Хотите сделать это собственноручно?

**Свидетель:** Нет, лучше Вы сами!

**Полицейский:** Хорошо! Я записал все Ваши показания. Если всё правильно, и Вы ничего не хотите добавить, то внизу нужно написать фразу «С моих слов записано верно и прочитано» и поставить подпись.

**Свидетель:** Да, всё правильно.

**Полицейский:** В случае, если нам понадобится от Вас дополнительная информация, мы свяжемся с Вами. Спасибо.

**Свидетель:** Спасибо Вам. До свидания. Очень надеюсь, что тот парень за всё ответит!

**Полицейский:** Мы разберёмся. До свидания!

**ЗАДАНИЕ 10.** Коротко расскажите о происшествии из предыдущего диалога, не называя имён участников происшествия. Начните со слов «12 ноября вечером в баре LUX...»

**ЗАДАНИЕ 11.** Разыграйте ситуацию в парах. Вы получили вызов о драке в баре. Вы приехали на место происшествия. Поговорите с девушкой (свидетельницей) и с охранником.





# ПРИЛОЖЕНИЕ 1. ФРАЗЫ И РАСПОРЯЖЕНИЯ

## LISA 1. KORRALDUSED

- В сторону! Отойдите!
- Вы можете пригласить защитника / адвоката.
- Вставайте!
- Вы можете написать заявление.
- Вы можете позвонить родственникам.
- Вы можете лично записать показания или я могу записать с Ваших слов.
- Вы можете сообщить родственникам о своём задержании.
- Выйдите (выходите) из машины, пожалуйста!
- Выключите мотор!
- Выключите музыку!
- Выньте всё из карманов!
- Выньте из карманов все опасные и острые предметы.
- Вы обязаны выполнять наши распоряжения. Если Вы не выполните наши распоряжения, мы будем вынуждены применить силу.
- Говорите медленнее, пожалуйста!
- Дальше ехать нельзя!
- Держите руки так, чтобы было видно!
- Дуйте / подуйте в трубку 6-7 секунд!
- Заглушите двигатель машины!
- Закройте дверь (окно)!
- Здесь нельзя парковаться!
- Лежать!
- Лицом к стене!
- Медленно положите оружие на пол!
- На колени!
- Надо ехать в объезд!
- Напишите здесь: «С моих слов записано верно»!
- Я предупреждаю Вас об ответственности за дачу заведомо ложных показаний и за отказ от дачи показаний.
- Не заходить за ленту!
- Не кричите!

- Ноги врозь!
- Ознакомьтесь с правами и обязанностями.
- Ознакомьтесь с протоколом.
- Оружие на пол / на землю!
- Оставайтесь в машине!
- Остановитесь!
- Откройте! Это полиция!
- Откройте багажник!
- Откройте дверь (окно)!
- Повернитесь спиной!
- Повторите! Назовите по буквам, пожалуйста.
- Поднимайтесь!
- Подойдите ко мне!
- Подпишите протокол! Поставьте подпись здесь!
- Покажите свои документы!
- Прекратите! Перестаньте!
- Проезда нет!
- Руки вверх!
- Руки в стороны!
- Руки за спину!
- Руки из карманов!
- Руки на затылок!
- Руки на капот!
- Садитесь в (нашу) машину!
- Снимите верхнюю одежду (куртку, пальто)!
- Спускайтесь (вниз)!
- Стоять!
- Стреляю!
- Успокойтесь!
- Эвакуация! Всем выйти на улицу!

# ПРИЛОЖЕНИЕ 2. БЛАНКИ ДОКУМЕНТОВ

## LISA 2. DOKUMENTIDE BLANKETID

### 1. LÄHISUHTEVÄGIVALLA INFOLEHT

Infosüsteemi MIS juhtumi nr .....

Teate laekumise aeg (kuup. kellaeg).....

Väljakutse/sündmuskoha aadress .....

#### 1. ÜLDANDMED

##### 1.1 Lähisuhtevägivalla teate sisu

.....  
 .....

1.2 Vägivalla toimumise koht:  elukoht (eramu, korter, suvila, talumaja, ühiselamu)  avalik koht  muu koht

1.3 Lapsed:  peretüli lapse juuresolekul  vägivald lapse suhtes  peretüli (lapse osaluseta)

laste arv ....

1.4 Vägivald:  füüsiline väärkohtlemine  relvaga

seksuaalne väärkohtlemine  psüühiline väärkohtlemine  väärkohtlemine puudus

#### 2. OHVER/KANNATANU isikuandmed

2.1 Ees- ja perekonnanimi .....

2.2 Sünniaeg ..... või 2.3 Isikukood

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2.4 Sugu:  mees  naine

2.5 Elukoht ..... 2.6 Telefon .....

2.7 Sotsiaalne staatus  õpilane  üliõpilane  pensionär  invaliid  ei tööta  töötab.....

2.8 Isiku seisund:  nähtavalt kaine  nähtavalt alkoholijoobes  narkojoove  teadmata

2.9 Tagajärg:  tervisekahjustused puudusid  tervisekahjustus  hukkus

2.10 Ohver on vägivallatsejale:  abikaasa  ema  tütar  õde  eksabikaasa/ -elukaaslane

elukaaslane  isa  poeg  vend  muu .....

- 2.11 Lahend kannatanu suhtes:  jäi sündmuskohale (koju)  lahkus  viidi raviasutusse
- kainenema  politseiasutusse  läks varjupaika/turvakodusse
- pereliikmetele üleantud  sotsiaaltöötajatele üleantud  muu .....

Olen nõus  ei ole nõus  kontaktandmete edastamisega ohvriabitöötajale

(ohvri/kannatanu allkiri)  .....

### 3. VÄGIVALLATSEJA isikuandmed

3.1 Ees- ja perekonnanimi .....

3.2 Sünniaeg ..... 3.3 Isikukood

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

3.4 Sugu:  mees  naine

3.5 Elukoht ..... 3.6 Telefon .....

3.7 Sotsiaalne staatus:  õpilane  üliõpilane  pensionär  invaliid  ei tööta

3.8 Isiku seisund:  nähtavalt kaine  nähtavalt alkoholihoobes  narkojoove  teadmata

3.9 Tagajärg:  tervisekahjustused puudusid  tervisekahjustus  hukkus

3.10 Vägivallatseja on ohvrile:  abikaasa  ema  tütar  õde  eksabikaasa/ -elukaaslane

elukaaslane  isa  poeg  vend  muu .....

3.11 Lahend vägivallatseja suhtes:  jäi sündmuskohale (koju)  lahkus  viidi raviasutusse

kainenema  politseiasutusse  muu .....

3.12 Kohaldati viibimiskeeldu  jah  kirjalik  suuline  ei

### 4. TUNNISTAJAD ja LAPSED PERES (ees- ja perekonnanimi, sünniaeg, elukoht, telefonid, suhe vägivallatseja/ohvriga)

.....

.....

.....

### INFOLEHE ESIALGSE TÄITJA EES- JA PEREKONNANIMI, AMETIKOHT, ALLKIRI

.....

.....

## 2. KANNATANU ÜLEKUULAMISE PROTOKOLL

Kriminaalasjas nr [number] .....

[kuupäev ja uurimistoimingu koht].....

Uurimistoimingu algus: [kellaaeg]

[Menetleja ametinimetus ja nimi], juhitudes KrMS §-dest 37, 38, 68, 74 ja 146, kuulas üle kannatanu:

1. Kannatanu andmed:

a. Nimi: [ees- ja perekonnanimi] .....

b. Isikukood või sünniaeg: [isikukoodi puudumisel sünniaeg] .....

c. Kodakondsus: [Eesti või muu] .....

d. Haridus: [alg-, põhi-, kesk-, keskeri-, kõrgem haridus] .....

e. Elu- või asukoht ja aadress: [aadress või jäetakse märkimata kannatanu taotlusel] .....

f. Töökoht või õppeasutus: [nimetus või jäetakse märkimata kannatanu taotlusel] .....

g. Kontaktandmed: [sidevahendi number või e-posti aadress] .....

h. Suhe kahtlustatavaga: [mis laadi suhted on kahtlustatavaga] .....

i. Isikusamasus tuvastatud [dokumendi nimetus vms] .....

Uurimisasutus või prokuratuur selgitab kannatanule tema õigusi, tsiviilhagi esitamise korda, tsiviilhagile esitatavaid põhilisi nõudeid, tsiviilhagi esitamise tähtaega ja selle möödalaskmise tagajärgi, samuti riigi õigusabi saamise tingimusi ja korda.

### KrMS § 38. Kannatanu õigused ja kohustused

Kannatanul on õigus vaidlustada kriminaalmenetluse alustamata jätmine või lõpetamine käesoleva seadustiku §-des 207 ja 208 sätestatud korras; esitada uurimisasutuse või prokuratuuri kaudu tsiviilhagi hiljemalt KrMS § 225 lõikes 1 sätestatud tähtajaks; anda ütlusi või keelduda ütluste andmisest KrMS §-des 71–73 sätestatud alustel; esitada tõendeid; esitada taotlusi ja kaebusi; tutvuda menetlustoimingu protokolliga ning teha menetlustoimingu tingimuste, käigu ja tulemuste ning protokolliga avaldusi, mis protokollitakse; tutvuda kriminaaltoimiku materjalidega KrMS §-s 224 sätestatud korras; võtta osa kohtulikust arutamisest; anda nõusolek kokkuleppemenetluse kohaldamiseks või sellest keelduda, anda arvamus süüdistuse ja karistuse ning süüdistuses nimetatud kahju suuruse ja tsiviilhagi kohta. Kannatanu on kohustatud: ilmuma uurimisasutuse, prokuratuuri või kohtu kutsel; osalema menetlustoimingu ning alluma uurimisasutuse, prokuratuuri ja kohtu korraldustele.

2. Kannatanule on tutvustatud tema õigusi ja kohustusi KrMS §-de 38 ja 71–73 järgi ning selgitatud nende sisu. Vähemalt 14-aastaselt kannatanut on hoiatatud, et ütluste andmisest seadusliku aluseta keeldumise ja teadvalt vale ütluse andmise eest järgneb vastutus KarS §-de 318 ja 320 järgi.

\_\_\_\_\_  
(kannatanu allkiri)

3. Ülekuulamisel osaleb: [esindaja, protokollija või psühholoog, nende nimi ja aadress].

4. Kasutatud tehnikavahendid: [tehnikavahendi liik ja mark].

5. Ütlused: [kannatanu ütlused tõendamiseks vajaliku üksikasjalikkusega].

6. Protokollil lisad: [koostatud skeem, joonis ning muu näitlik materjal; uurimistoimingu käigus protokollil juurde võetud objektide nimetused].

7. Märkused protokollil kohta: [märgitakse märkuste sisu või nende puudumine; protokoll loetud läbi isiklikult või loetud ette].

8. Uurimistoimingus osalejaile on selgitatud, et vastavalt KrMS §-le 214 võib kohtueelse menetluse andmeid avaldada üksnes prokuratuuri loal ja tema määratud ulatuses.

9. Kannatanu esindaja on kohustatud hoidma saladuses talle kriminaalmenetluse käigus õigusabi andmisel teatavaks saanud andmeid. Esindajal on lubatud kriminaalmenetluse käigus õigusabi andmisel teatavaks saanud andmeid avaldada esindatavale. Esindatava kohta käivaid kohtueelse menetluse andmeid võib esindaja avaldada vaid esindatava nõusolekul ning KrMS §-s 214 ettenähtud tingimustel.

10. Uurimistoimingus osales tõlk, keda on hoiatatud, et oma ülesannete täitmisest alusetu keeldumise ja teadvalt valesti tõlkimise eest vastutab ta KarS §-de 318 ja 321 järgi.

Uurimistoimingu lõpp: [kellaaeg]

\_\_\_\_\_

[menetleja nimi ja allkiri] [kannatanu nimi ja allkiri] [esindaja nimi ja allkiri]

11. Uurimistoimingust osa võtnud [menetlusseisund ja nimi] keeldus protokollile alla kirjutamast, sest [märgitakse keeldumise põhjus].

[menetleja nimi ja allkiri] .....

### 3. TUNNISTAJA ÜLEKUULAMISE PROTOKOLL

Kriminaalasjas nr

1.09.2016, uurimistoimingu koht

Uurimistoimingu algus: kellaaeg

Menetleja ametinimetus ja nimi, juhindudes KrMS §-dest 68, 74 ja 146, kuulab üle tunnistaja:

1. Tunnistaja andmed:

Nimi:	ees- ja perekonnanimi
Isikukood või sünniaeg:	isikukoodi puudumisel sünniaeg
Kodakondsus:	Eesti või muu
Haridus:	alg-, põhi-, kesk-, keskeri-, kõrgem haridus
Elu- või asukoht ja aadress:	aadress, ei märgita tunnistaja taotlusel
Töökoht või õppeasutus:	nimetus, ei märgita tunnistaja taotlusel
Kontaktandmed:	sidevahendi number või e-posti aadress
Suhe kannatanu ja kahtlustatavaga:	mis laadi suhted on
Isikusamasus tuvastatud	dokumendi nimetus vms

**Tunnistaja õigused ja kohustused**

Tunnistaja on kohustatud andma tõeseid ütlusi, kui ütluste andmisest keeldumiseks puudub seaduslik alus KrMS §-de 71–73 järgi. Tunnistajale selgitatakse tema õigust kirjutada ütlusi omakäeliselt. Tunnistaja võib ütlusi andes kasutada arvandmete ning nimede ja muude raskesti meelepeetavate andmete kohta märkmeid ja muid dokumente. Tunnistaja võib taotleda, et tema õiguste kaitseks viibiks kohtueelses menetluses tema ülekuulamise juures tema lepingulise esindajana advokaat või muu käesoleva seadusega lepingulisele esindajale kehtestatud haridusnõuetele vastav isik. Kui tunnistajal ei õnnestu kahe tööpäeva jooksul toimingu alguse ajast ilmuda koos esindajaga, viiakse ülekuulamine läbi ilma esindajata. Esindaja ei või olla KrMS § 67<sup>1</sup> lõikes 2 sätestatud isik. Õigus keelduda tunnistajana ütluste andmisest on kahtlustatava või süüdistatava alanejal ja ülenejal sugulasel; õel, poolõel, vennal, poolvennal või isikul, kes on või on olnud abielus kahtlustatava või süüdistatava õe, poolõe, venna või poolvennaga; võõras- või kasuvanemal, võõras- või kasulapsel; lapsendajal ja lapsendatul; abikaasal, püsivas kooselus oleval isikul ja tema vanemal, sealhulgas pärast abielu või püsiva kooselu lõppemist. Tunnistaja võib keelduda ütluste andmisest ka siis, kui ütlused võivad kuriteo või väärteo toimepanemises süüstada teda ennast või KrMS § 71 lõikes 1 loetletud isikuid ja juhul, kui ta on kaastädeviijana või osavõtjana samas kuriteos süüdi või õigeks mõistetud. Õigus tunnistajana keelduda kutsetegevuses teatavaks saanud asjaolude kohta ütluste andmisest on Eestis registreeritud usuorganisatsiooni vaimulikul; kaitsjal ja notaril, kui seaduses ei ole sätestatud teisiti; tervishoiutöötajal ja farmatseudil isiku päritolusse, kunstlikku viljastamisse, perekonnasse või tervisesse puutuvate asjaolude puhul; isikul, kellele on seadusega pandud ameti- või kutsesaladuse hoidmise kohustus. Tunnistajal on õigus keelduda ütluste andmisest nende asjaolude kohta, mille suhtes kohaldatakse riigisaladuse seadust. Tunnistajal on õigus taotleda, et ülekuulamisprotokollis ei märgita tema elu- või töökohta või õppeasutuse nimetust.

2. Tunnistajale on tutvustatud tema õigusi ja kohustusi KrMS §-des 66–74 ning selgitatud nende sisu. Vähemalt 14-aastaselt tunnistajat on hoiatatud, et ütluste andmisest seadusliku aluseta keeldumise ja teadvalt vale ütluse andmise eest järgneb vastutus KarS §-de 318 ja 320 järgi.

---

(tunnistaja allkiri)

3. Uurimistoimingus osaleb tõlk, tõlgi nimi, kes on KrMS § 161 lg 6 kohaselt kohustatud tõlkima kõik menetlustoimingusse puutuva täpselt ja täielikult ning hoidma saladuses talle tõlkimisel teatavaks saanud andmeid. Teda on hoiatud, et oma ülesannete täitmisest alusetu keeldumise ja teadvalt valesti tõlkimise eest vastutab ta KarS §-de 318 ja 321 järgi.

\_\_\_\_\_  
(tõlgi allkiri)

4. Ülekuulamisel osaleb: protokollija või psühholoog või muu isik, tema nimi ja kontaktaadress
5. Kasutatud tehnikavahendid: tehnikavahendi liik ja mark
6. Ütlused: tunnistaja ütlused tõendamiseks vajaliku üksikasjalikkusega
7. Protokollis lisad: koostatud skeem, joonis ning muu näitlik materjal; uurimistoimingu käigus protokollis juurde võetud objektide nimetused
8. Märkused protokollis kohta: märgitakse märkuste sisu või nende puudumine; protokoll loetud läbi isiklikult või loetud ette
9. Uurimistoimingus osalejaile on selgitatud, et vastavalt KrMS §-le 214 võib kohtueelse menetluse andmeid avaldada üksnes prokuratuuri loal ja tema määratud ulatuses.
10. Tunnistaja esindaja on kohustatud hoidma saladuses talle kriminaalmenetluse käigus õigusabi andmisel teatavaks saanud andmeid. Esindajal on lubatud kriminaalmenetluse käigus õigusabi andmisel teatavaks saanud andmeid avaldada esindatavale. Esindatava kohta käivaid kohtueelse menetluse andmeid võib esindaja avaldada vaid esindatava nõusolekul ning KrMS §-s 214 ettenähtud tingimustel.

Uurimistoimingu lõpp: kellaeg

\_\_\_\_\_  
menetleja nimi ja allkiri      tunnistaja nimi ja allkiri      esindaja nimi ja allkiri

\_\_\_\_\_  
psühholoogi (lastekaitsetöötaja, sotsiaaltöötaja, pedagoog) nimi ja allkiri      tõlgi nimi ja allkiri

11. Uurimistoimingust osa võtnud [menetlusseisund ja nimi] keeldus protokollile alla kirjutamast, sest [märgitakse keeldumise põhjus].

\_\_\_\_\_  
menetleja nimi ja allkiri



## 4. MENETLUSALUSE ISIKU ÜLEKUULAMISE PROTOKOLL

“ \_\_\_\_\_ ” \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ . a

(politseiasutus, protokoll koostanud ametniku ametikoht, ees- ja perekonnanimi)

juhindudes VTMS §-dest 49-50, 56 ja 65, kuulab üle:

Menetlusaluse isiku:

1. Ees- ja perekonnanimi/ \_\_\_\_\_

Juriidilise isiku nimetus

2. Isiku/registrikood \_\_\_\_\_

(Isikukoodi puudumisel sünniaeg ja –koht/välismaisel jur.isikul registrikoodiga võrdsustatud numbri- või tähekombinatsioon)

3. Kodakondsus \_\_\_\_\_

4. Elu/asukoha aadress \_\_\_\_\_

5. Töökoht \_\_\_\_\_

6. Telefon, e-posti aadress \_\_\_\_\_

7. Isikut tõendava dokumendi nimetus ja number \_\_\_\_\_

Seadusliku esindaja andmed:

1. Ees- ja perekonnanimi \_\_\_\_\_

2. Elu- või asukoha aadress \_\_\_\_\_

3. Töökoht \_\_\_\_\_

4. Telefon, e-posti aadress: \_\_\_\_\_

Ülekuulamine toimus: \_\_\_\_\_

(koht)

Mulle on selgitatud minu õigused ja kohustused VTMS § 19 järgi.

\_\_\_\_\_

(allkirj)

Ülekuulamisele osales tõlk: \_\_\_\_\_,

(ees- ja perekonnanimi)

kes on hoiatatud vastutusest oma ülesannete täitmisest alusetu keeldumise ja teadvalt valesti tõlkimise eest KarS §-de 318 ja 321 järgi.

\_\_\_\_\_

(allkirj)

Ülekuulamine algas kell \_\_\_\_\_, lõppes kell \_\_\_\_\_.

Väärteo kohta annan järgmised ütlused:

\_\_\_\_\_

(allkirj)

Menetlusalune isik:

\_\_\_\_\_

(allkirj)

Tõlk:

\_\_\_\_\_

(allkirj)

Kaitsja:

\_\_\_\_\_

(allkirj)

Osa võtsid:

\_\_\_\_\_

(allkirj)

Protokolli koostas:

\_\_\_\_\_

(allkirj)

## 5. VÄARTEOPROKOLL

VÄARTEOPROKOLL		AB		
KOHTUVÄLINE MENETLEJA	Politseiasutus Politsei- ja Piirivalveamet	Ametniku ees- ja perekonnanimi		
	Struktuuriüksus	Ametikoht		
	Adress, registrikood	Elektronpost	Telefon +372	
Koostamise koht/aeg			20 a.	
ISIKU ANDMED	Perekonnanimi (änim)	Eesnimi		
	Isiku -või- registrikood	Sünniaeg ja -koht	Kodakondsus	
	Elu- või asukoha address (isiku sõnade kohaselt)	Töökoht	Elektronpost	Telefon
	Isikut tõendava dokumendi nimetus ja nr	Juhiluba	ESMANE PIRATUD	Seeria number
	Perekonnanimi	Eesnimi	Ametikoht	
Elu- või asukoha address (isiku sõnade kohaselt)	Elektronpost	Telefon		
Kaitsja osalemist menetluses		Asja arutamist kohtus osa võtta		
VTMS §-s 19 ettenähtud õigused ja kohustused on menetlusalusele isikule teatavaks tehtud (tekst trükitud protokollis pöördele)				
Osales tööks				
keda on hoiatatud vastusest KarS § 318 ja § 321 järgi kohustuste täitmisest keelumisest ja teadvat valesti tekkimisest eest. _____ allkiri				
SÕIDUK	Sõiduki tüübikood (või kategooria)	Juhiloa kategooriad		
	Registreerimisnimik (või tehaseähis)	Riigi tunnusmärk	Sõiduki kasutamist õigustav dokument	
Mark, mudel		Omanik (kood)		
		20 a.	Maakond	
Tänav/maantee/muu koht		Maja nr	km	
Tänavate vahel		Liiklus	suunas.	
Rikkumise kirjeldus				
Riiklus				
nõudeid				
Väärteo kvalifikatsioon				
VÕETI ÄRA	Sõiduki paigutati valveta hoiukohta või politseiasutusse JA <input type="checkbox"/> EI <input type="checkbox"/>			
	Dokumendid/asjad			
ÜTLUSED	Tunnistaja(te) ütlused protokollitud eraldi JA <input type="checkbox"/> EI <input type="checkbox"/> Väärteoga põhjustatud kahju JA <input type="checkbox"/> EI <input type="checkbox"/> Kohtuvälise menetleja lahend on kohtuvälise menetleja juures kättesaadav alates _____ 20 ____ a.			
	Protokollis ära kirja sain kätte, kinnitan blokis "isikuandmed" märgitud andmete õigsust. Juhtunu kohta annan järgmised ütlused.			
			Allkiri/kuupäev	
Muud tähendid ja andmed				
Osales (töik/kaitsja)			Protokollis koostaja allkiri	

- Menetlusel isikul ja tema kaitsjal on õigus esitada kohtuvälisele menetlejale väärtetas vastulause ja tõendid ning tutvuda kohtuvälise menetleja juures väärtetoimikuga 15 päeva jooksul, alates väärtetoimikuga kättesaamisest.
- Menetlusel isiku taotluse võib toimikuga tutvumise ja vastulause esitamise, samuti väärtetoimikuga märgitud lahendi kättesaadavaks tegemise tähtaega lühendada.
- Menetlusel isikul on õigus mõjuvatel põhjustel esitada taotlus rahatrahvi ositi tasumiseks. Taotluse peab esitama enne väärtetoimikuga märgitud lahendi kättesaadavaks tegemise kuupäeva.
- Kiirema ja mugavama asjaajamise võimaldamiseks saab menetlusel isik riigiportaali „Avaliku E-toimiku veebileht“ ([www.e-toimik.ee](http://www.e-toimik.ee)) kaudu 15 päeva jooksul alates väärtetoimikuga kättesaamisest esitada menetlejale digitaalselt allkirjastatud dokumente ning jälgida menetluse käiku. Samas saab tutvuda ka väärtetas tehtud otsusega. Teenuse kasutamiseks on vaja isiku tuvastamine ID-kaardi või mobiil-IDga.
- Lahend väärtetas jätub 15 päeva möödudes väärtetoimikuga märgitud lahendi kättesaadavaks tegemise kuupäevast. Vastavalt VTMS § 203 lg 2 pööratakse lahend täitmisele 10 päeva jooksul alates lahendi jõustumisest.

CODE OF MISDEMEANOUR PROCEDURE	ДЕЛИКТНО-ПРОЦЕССУАЛЬНЫЙ КОДЕКС
<p><b>§ 19. Rights and obligations of persons subject to proceedings</b></p> <p>(1) A person subject to proceedings has the right to:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) know which misdemeanour matter is subject to hearing with regard to him or her;</li> <li>2) the assistance of a counsel pursuant to the procedure provided for in subsections (2) and (3) of this section;</li> <li>3) be present at the hearing of the misdemeanour matter concerning the person in court;</li> <li>4) give testimony and submit evidence and requests;</li> <li>5) know the purpose of the procedural acts;</li> <li>6) examine the reports on procedural acts, audio and video recordings of the procedural acts and give statements concerning the conditions and course of the procedural acts, the results of the proceedings and the reports and recordings on the procedural acts, whereas minutes shall be taken of the statements or audio and video recorded;</li> <li>7) contest a procedural act or decision of the body conducting the extra-judicial proceedings or of the court pursuant to the procedure provided for in this Code;</li> </ol> <p>(2) A person subject to proceedings has the right to contact his or her counsel upon his or her detention or any other procedural act which is performed first. Upon detention or any other procedural act which is performed first, the body conducting the proceedings shall provide the person subject to proceedings with the opportunity to use the means of communication at the disposal of the body in order to contact the counsel of the person. The counsel defending the person subject to proceedings may participate in the performance of a procedural act but his or her failure to appear shall not hinder performance of the act.</p> <p>(3) The participation of a counsel in a court proceeding is mandatory if the person subject to proceedings is 14 to 18 years of age or is unable to represent himself or herself due to a mental disorder.</p> <p>(4) A person subject to proceedings is required to:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) appear when summoned by the body conducting the proceedings if mandatory appearance is specified in the summons;</li> <li>2) comply with the lawful orders of the body conducting the proceedings.</li> </ol> <p>The rights and obligations of a person subject to proceedings pursuant to § 19 of the Code of Misdemeanour Procedure have been made known to me. _____ signature</p>	<p><b>Статья 19. Права и обязанности лица, в отношении которого ведется производство</b></p> <p>(1) Лицо, в отношении которого ведется производство, имеет право:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) знать, по какому делу о проступке ведется производство в отношении него;</li> <li>2) на помощь защитника в порядке, предусмотренном частями 2 и 3 настоящей статьи;</li> <li>3) присутствовать в суде при рассмотрении дела о совершении им проступка;</li> <li>4) давать показания, представлять доказательства и заявлять ходатайства;</li> <li>5) знать о целях процессуальных действий;</li> <li>6) ознакомиться с протоколами процессуальных действий, со звуко- и видеозаписями процессуальных действий и делать заявления об условиях, ходе и результатах процессуальных действий, а также о протоколах и записках процессуальных действий, которые занесены в протокол или записываются на звуко- и видеоносители;</li> <li>7) оспаривать в установленном настоящим Кодексом порядке процессуальные действия и решения учреждения, ведущего производство во внесудебном порядке, или суда.</li> </ol> <p>(2) Лицо, в отношении которого ведется производство, вправе связываться с защитником с момента задержания или совершения иного первого процессуального действия. Лицо, ведущее производство, должно при задержании лица или совершении иного первого процессуального действия предоставить лицу, в отношении которого ведется производство, возможность для пользования средствами связи для установления связи с защитником. Защитник может участвовать в совершении процессуальных действий в отношении задержанного лица, в отношении которого ведется производство, однако его неявка не приостанавливает их совершение.</p> <p>(3) Участие защитника с начала судебного производства является обязательным, если лицо, в отношении которого ведется производство, является несовершеннолетним в возрасте от четырнадцати до восемнадцати лет или если это лицо в связи с психическим расстройством не способно само представлять себя.</p> <p>(4) Лицо, в отношении которого ведется производство, обязано:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) явиться по повестке лица, ведущего производство, если обязательность явки указана в повестке;</li> <li>2) исполнять законные распоряжения лица, ведущего производство.</li> </ol> <p>С правами и обязанностями лица в отношении которого ведется производство, согласно статье 19 Деликтно-процессуального кодекса, ознакомлен. _____ подпись</p>
<p><b>VÄÄRTEOMENETLUSE SEADUSTIK</b></p> <p><b>§ 19. Menetlusel isiku õigused ja kohustused</b></p> <p>(1) Menetlusel isikul on õigus:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) teada, millist väärtetas tema suhtes menetletakse;</li> <li>2) õigus kaitsja abile käesoleva paragrahvi lõigetes 2 ja 3 sätestatud korras;</li> <li>3) olla kohtus oma väärtetas arutamise juures;</li> <li>4) anda õitust, esitada tõendeid ja taotlusi;</li> <li>5) teada menetlustoimingu eesmärki;</li> <li>6) tutvuda menetlustoimingu protokolliga, menetlustoimingu heli- ja videosalvestisega ning teha menetlustoimingu tingimuste ja käigu, menetlustulemuste, menetlustoimingu protokoll ning salvestise kohta avaldusi, mis protokollitakse või heli- ja videosalvestatakse;</li> <li>7) vaidlustada kohtuvälise menetleja või kohtu menetlustoiming või lahend käesolevas seadustikus sätestatud korras.</li> </ol> <p>(2) Menetlusel isikul on õigus kaitsjaga ühendust võtta alates tema kinnipidamisest või muu esimese menetlustoimingu tegemisest. Menetleja peab isiku kinnipidamisel või muu esimese menetlustoimingu tegemisel võimaldama menetlusel isikul kasutada temal olemasolevaid sidevahendeid kaitsjaga ühenduse võtmiseks. Kaitsja võib osaleda kaitsjaga menetlusel isiku suhtes läbiviidava menetlustoimingu tegemisel, kuid tema mitteilmumine ei peata menetlustoimingu tegemist.</p> <p>(3) Kaitsja osavõtt alates kohtumenetlusest on kohustuslik, kui menetlusel isik on 14- kuni 18-aastane või ta ei ole psüühikahäire tõttu ise suuteline end esindama.</p> <p>(4) Menetlusel isik on kohustatud:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) menetleja kutsele ilmuma, kui kohustuslik ilmumine on kutsees märgitud;</li> <li>2) täita menetleja seadustikke korraldusi.</li> </ol> <p>_____ allkiri</p>	



KIIRMENETLUSE OTSUS	
teine esisampär	<p>Väärteomenetluse seadustiku §-s 19 ettenähtud õigused ja kohustused on mulle teatavaks tehtud. Mulle on segratud, et kiirmenetluses väärteoprotokoll ei koostata. Olen teadlik, et kiirmenetlusega nõustumise korral on menetlusel isikul kohustus anda väärteo toimepanemise kohta ütlusi. Ütluste või allkirja andmisest keeldumine loetakse kiirmenetlusega mittenõustumiseks ja alustatakse üldmenetlust.</p> <p style="text-align: right;">Allkiri _____</p>
	<p>Nõustun kiirmenetlusega _____</p> <p style="text-align: right;">Allkiri _____</p>
ÜTLUSED	<p>Väärteo kohta annan ütlused:</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
	<p>Osalet tõlk _____</p> <p style="text-align: center;">Allkiri</p> <p style="text-align: right;">Ütlusi kinnitan oma allkirjaga _____</p>
	<p>Kergendavad/raskendavad asjaolud _____</p> <p>Ülaltoodule tuginedes ja juhindudes KarS § 63 lg _____ määrän rahatrahvi.</p> <p>_____ alusel _____ alusel</p> <p>_____ trahvühikut, so _____ eurot. _____ trahvühikut, so _____ eurot.</p> <p>Rahatrahv on määratud tasuda ositi _____ võrdses osas. Viimase osa tasumise tähtpäev on _____ 20 _____ a.</p> <p>Lahendus äravõetud dokumentide/asjade kohta _____</p>
	<p>Menetluskulud (nende olemasolul) _____</p> <p>Menetlusel isikul ja tema kaitsjal on õigus esitada otsuse peale kaebus _____ maakohtule 15 päeva jooksul alates otsuse kättesaamisest. Rahatrahv summas _____ eurot ja menetluskulud summas _____ eurot tuleb tasuda 15 päeva jooksul otsuse kättesaamisest Rahandusministeeriumi arvele, näidates ära panga nimetuse, arvelduskonto valdaja, arvelduskonto numbri (vaata pöördel). <b>Kohustuslik on märkida viitenumber.</b> Otsus pööratakse täitmisele, kui isik ei ole otsuse kättesaamisest alates 15 päeva jooksul rahatrahvi täies ulatuses tasunud või otsuse peale maakohtule kaebust esitanud. Kui hoiatustrahv määratakse riigipiiri rikkumise eest või Eesti Vabariigi või ajutise kontrolljoone ebaseadusliku ületamise eest, võib trahvi tasuda kohtuvälisele menetlejale sularahas.</p>
Otsus jõustunud _____ a.	<p>Mulle on võimaldatud anda väärteo kohta ütlusi, olen tutvunud väärteo kirjeldusega ning nõustun kiirmenetlusega. Otsuse ärakirja sain kätte, kinnitan blokis "isiku andmed" märgitud andmete õigsust.</p> <p style="text-align: right;">Allkiri/kuupäev _____</p>
	<p>Muud tõendid ja andmed _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
100812	<p>Tõlk _____</p> <p style="text-align: center;">Allkiri</p> <p>Rahatrahv summas _____ eurot tasuti sularahas. Kviiitungi number: _____</p> <p style="text-align: right;">Ametliku allkiri _____</p>



**Rahandusministeeriumi arveldusarved:**

- SEB pank – EE 89 1010 2200 3479 6011
- Swedbank – EE 93 2200 2210 2377 8606
- Danske Bank – EE 40 3300 3334 1611 0002
- Nordea – EE 701 7000 1700 1577 198

- Trahvi tasumisel märkida maksekorralduse «viitenumbri» lahtrisse otsuse number (vt. pöördel).
- Viitenumbrita ei saa ülekannet sooritada.
- Rahatrahvi tasumist tõendav dokument (kviitung) säilitada ja nõudmisel esitada politseiasutusele.
- Menetlusalune isik saab riigiportaali „Avaliku E-toimiku veebileht“ ([www.e-toimik.ee](http://www.e-toimik.ee)) kaudu tutvuda kiirmenetluse otsuse andmetega (sh trahvisumma ja makserekvisiidid). Teenuse kasutamiseks on vajalik isiku tuvastamine ID-kaardi või mobiil-IDga.
- Rahatrahvi mittetasumisel saadetakse jõustunud otsus sundkorras täitmisele seadusega ettenähtud korras. Sundkorras sissenõutavale rahalisele nõudele lisandub kohtutäituri tasu.
- При оплате штрафа занести в графу «Номер ссылки» Оtsuse number.
- When paying the fine, please write the number of the decision in the field of „Reference number“

<p><b>CODE OF MISDEMEANOUR PROCEDURE</b></p> <p><b>§ 19. Rights and obligations of persons subject to proceedings</b></p> <p>(1) A person subject to proceedings has the right to:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) know which misdemeanour matter is subject to hearing with regard to him or her;</li> <li>2) the assistance of a counsel pursuant to the procedure provided for in subsections (2) and (3) of this section;</li> <li>3) be present at the hearing of the misdemeanour matter concerning the person in court;</li> <li>4) give testimony and submit evidence and requests;</li> <li>5) know the purpose of the procedural acts;</li> <li>6) examine the reports on procedural acts, audio and video recordings of the procedural acts, the results of the proceedings and the reports and recordings on the procedural acts, whereas minutes shall be taken of the statements or audio and video recorded;</li> <li>7) contest a procedural act or decision of the body conducting the extra-judicial proceedings or of the court pursuant to the procedure provided for in this Code;</li> </ol> <p>(2) A person subject to proceedings has the right to contact his or her counsel upon his or her detention or any other procedural act which is performed first. Upon detention or any other procedural act which is performed first, the body conducting the proceedings shall provide the person subject to proceedings with the opportunity to use the means of communication at the disposal of the body in order to contact the counsel of the person. The counsel defending the person subject to proceedings may participate in the performance of a procedural act but his or her failure to appear shall not hinder performance of the act.</p> <p>(3) The participation of a counsel in a court proceeding is mandatory if the person subject to proceedings is 14 to 18 years of age or is unable to represent himself or herself due to a mental disorder.</p> <p>(4) A person subject to proceedings is required to:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) appear when summoned by the body conducting the proceedings if mandatory appearance is specified in the summons;</li> <li>2) comply with the lawful orders of the body conducting the proceedings.</li> </ol> <p>The rights and obligations of a person subject to proceedings pursuant to § 19 of the Code of Misdemeanour Procedure have been made known to me. _____ signature</p>	<p><b>ДЕЛИКТНО-ПРОЦЕССУАЛЬНЫЙ КОДЕКС</b></p> <p><b>Статья 19. Права и обязанности лица, в отношении которого ведется производство</b></p> <p>(1) Лицо, в отношении которого ведется производство, имеет право:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) знать, по какому делу о проступке ведется производство в отношении него;</li> <li>2) на помощь защитника в порядке, предусмотренном частями 2 и 3 настоящей статьи;</li> <li>3) присутствовать в суде при рассмотрении дела о совершении им проступка;</li> <li>4) давать показания, представлять доказательства и заявлять ходатайства;</li> <li>5) знать о целях процессуальных действий;</li> <li>6) ознакомиться с протоколами процессуальных действий, со аудио- и видеозаписями процессуальных действий и делать заявления об условиях, ходе и результатах процессуальных действий, в том числе о протоколах и записях процессуальных действий, которые вносятся в протоколы или записываются на аудио- и видеозаписи;</li> <li>7) оспаривать в установленном настоящим Кодексом порядке процессуальные действия и решения учреждений, ведущего производство во внесудебном порядке, или суда.</li> </ol> <p>(2) Лицо, в отношении которого ведется производство, вправе обратиться с защитником с момента задержания или совершения иного первого процессуального действия. Лицо, ведущее производство, обязано при задержании лица или совершении иного первоначального процессуального действия предоставить лицу, в отношении которого ведется производство, возможность для пользования средствами связи для установления связи с защитником. Защитник может участвовать в совершении процессуальных действий в отношении задержанного лица, в отношении которого ведется производство, однако его неявка не приостанавливает их совершение.</p> <p>(3) Участие защитника с начала судебного производства является обязательным, если лицом, в отношении которого ведется производство, является несовершеннолетний в возрасте от четырнадцати до восемнадцати лет или если это лицо в связи с психическим расстройством не способно само представлять себя.</p> <p>(4) Лицо, в отношении которого ведется производство, обязано:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) явиться по повестке лица, ведущего производство, если обязательность явки указана в повестке;</li> <li>2) исполнять законные распоряжения лица, ведущего производство.</li> </ol> <p>С правами и обязанностями лица в отношении которого ведется производство, согласно статье 19 деликтно-процессуального кодекса, ознакомлен. _____ подпись</p>
<p><b>VÄÄRTEOMENETLUSE SEADUSTIK</b></p> <p><b>§ 19. Menetlusaluse isiku õigused ja kohustused</b></p> <p>(1) Menetlusalusel isikul on õigus:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) teada, millist väärteoasja tema suhtes menetletakse;</li> <li>2) õigus kaitsja abile käesoleva paragrahvi lõigetes 2 ja 3 sätestatud korras;</li> <li>3) olla kohtus oma väärteoasja arutamise juures;</li> <li>4) anda ütlusi, esitada tõendeid ja taotlusi;</li> <li>5) teada menetlustoimingu eesmärki;</li> <li>6) tutvuda menetlustoimingu protokolliga, menetlustoimingu heli- ja videosalvestisega ning teha menetlustoimingu tingimuste ja käigu, menetlustulemuste, menetlustoimingu protokollil ning salvestise kohta avaldusi, mis protokollitakse või heli- ja videosalvestatakse;</li> <li>7) vaidlustada kohtuvälise menetleja või kohtu menetlustoiming või lahend käesolevas seadustikus sätestatud korras.</li> </ol> <p>(2) Menetlusalusel isikul on õigus kaitsjaga ühendust võtta alates tema kinnipidamisest või muu esimese menetlustoimingu tegemisest. Menetleja peab isiku kinnipidamisel või muu esimese menetlustoimingu tegemisel võimaldama menetlusalusel isikul kasutada tema olemasolevaid sidevahendeid kaitsjaga ühenduse võtmiseks. Kaitsja võib osaleda kaitstava menetlusaluse isiku suhtes läbiviidava menetlustoimingu tegemisel, kuid tema mitteilmumine ei peata menetlustoimingu tegemist.</p> <p>(3) Kaitsja osavõtt alates kohtumenetlusest on kohustuslik, kui menetlusalune isik on 14- kuni 18-aastane või ta ei ole psüühikahäire tõttu ise suuteline end esindada.</p> <p>(4) Menetlusalune isik on kohustatud:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) menetleja kutset ilmuta, kui kohustuslik ilmutamine on kutses märgitud;</li> <li>2) täita menetleja seaduslikke korraldusi.</li> </ol> <p style="text-align: right;">_____ allkiri</p>	

## 7. KIIRUSMÕÕTURI KASUTAMISE PROTOKOLL

“ \_\_\_\_\_ ” \_\_\_\_\_ 20\_\_ . a \_\_\_\_\_  
(koostamise kuupäev) (koostamise koht)

\_\_\_\_\_ (ametinimetus, eesnimi ja nimi)

teostas riikliku järelevalve korras

\_\_\_\_\_ isikukood \_\_\_\_\_  
(eesnimi) (perekonnanimi) (ik puudumisel sünniaeg)

elukoht: \_\_\_\_\_

poolt juhitud mootorsõiduki \_\_\_\_\_  
( mark) (mudel) (registreerimismärk)

liikumiskiiruse mõõtmist “ \_\_\_\_\_ ” \_\_\_\_\_ 20\_\_ . a kell \_\_\_\_\_

Mõõtmise koht: \_\_\_\_\_  
(maakond) (vald, linn) (tee nimetus, maja number või km) (milliste tänavate vahel või muu täpsustav koht)

GPS: \_\_\_\_\_ sõidu suund: \_\_\_\_\_

**Suurim lubatud sõidukiirus antud teelõigul: \_\_\_\_\_ km/h.**

**Kasutades liiklusjärelevalve kiirusmõõturit:**

Stalker Dual nr \_\_\_\_\_, antennid \_\_\_\_\_ ja \_\_\_\_\_, tabloo \_\_\_\_\_

Mõõtevahendi taatlustunnistuse nr \_\_\_\_\_

Stalker DSR 2X nr \_\_\_\_\_, antennid \_\_\_\_\_ ja \_\_\_\_\_, tabloo \_\_\_\_\_

Mõõtevahendi taatlustunnistuse nr \_\_\_\_\_

Stalker II MDR nr \_\_\_\_\_ Mõõtevahendi taatlustunnistuse nr \_\_\_\_\_

UltraLyte LTI 20-20 100LR nr \_\_\_\_\_ Mõõtevahendi taatlustunnistuse nr \_\_\_\_\_

TraffiPatrol XR nr \_\_\_\_\_ Mõõtevahendi taatlustunnistuse nr \_\_\_\_\_

LaserCam 4 nr \_\_\_\_\_ Mõõtevahendi taatlustunnistuse nr \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ nr \_\_\_\_\_ Mõõtevahendi taatlustunnistuse nr \_\_\_\_\_

Seadme testid “ \_\_\_\_\_ ” \_\_\_\_\_ 20\_\_ . a kell \_\_\_\_\_ Töökorras: jah  ei

Seadme töötemperatuur vastab mõõtevahendi kasutusjuhendis ja mõõtemetoodikas esitatud nõuetele.

**Kiirusmõõtuuri kasutamise käik ja tulemus:**



1. Kindlustati, et mõõteseadme ja objekti vahel ei oleks signaalile läbimatuid takistusi;
2. Mõõtmist ei teostatud tugeva saju (vihm, lumi, rahe) tingimustes;
3. Välistati elektriliste häirete allikad;
4. Tagati seadmele tõrgeteta toide ning töötingimused.

**Mõõtmise tehilolude kirjeldus:**

- Koht:  asulaväline tee  asulasisene tee
- Nähtavus:  hea  halb
- Valgustus:  valge aeg  hämar  pime aeg  tehisvalgus
- Ilmastik:  sademeteta  vihmasadu  rahe  lumesadu  udu
- Teeolud:  kuiv  märg  lumi  kiilasjäa
- Teekate:  kattega tee  kruusatee  pinnasteel  värskelt pinnatud tee
- Sõiduradade arv \_\_\_\_  eraldusribaga tee  kahesuunaline tee  ühesuunaline tee

**Mõõtja sõiduki asukoht:**

- seistes  paremal -  vasakul teepeenral  parklas  kõrvalteel
- liikus \_\_\_\_ sõidurajal

Muu asukoht: \_\_\_\_\_

**Kiirusmõõteri paigaldus mõõtmise ajal:**

- käes hoitud  statiivil  statsionaarselt

**Kiirusmõõturit kasutades järgiti seadme kasutamise juhendit ja mõõtemetoodikat.**

**Sõiduki sõidukiiruse mõõtmiseks valiti mõõterežiim:**

- mõõtmine paigal seistes  vastutuleva objekti kiiruse mõõtmine liikuvast sõidukist
- samas suunas liikuva objekti kiiruse mõõtmine liikuvast sõidukist
- kiirema objekti jälgimine  mõõtja sõiduki liikumise kiirus mõõtmise hetkel

**Mootorsõiduk liikus: \_\_\_\_\_ sõidurajal**

- vastassuunalisel  pärisuunalisel  lähenes  eemaldus patrullautost
- liikus üksinda  mitu sõidukit  sõidukite kolonn  kiirendas intensiivselt
- jõudis järele pärisuunas ees liikuvatele sõidukitele  jõudis ette pärisuunas eesliikuvast sõidukist
- sagedaste ümberreastumistega möödus eesliikuvatest sõidukitest  sooritas möödasõitu
- möödus kõrval sõidurajal liikuvatest sõidukitest

Märkused: \_\_\_\_\_

(muud kiiruse mõõtmisel ilmnenud asjaolud. Mõõdetava mootorsõiduki iseärasused. Mõõdasõidul võimalusel mõõdasõidetava sõiduki kiirus jms)

Seadme helisignaal (Doppleri helisignaal) oli:

ühtlane       ühtlaselt tõusev /kõrgenev       ühtlaselt langev/madalduv       katkendlik

Kiirusmõõtuuri lugem \_\_\_\_\_ km/h.

Kiiruse mõõtmise laiendmääramatus +/- \_\_\_\_ km/h.

Lõplik mõõtetulemus \_\_\_\_\_ km/h.

Mõõtmiskaugus (kui seade võimaldab) \_\_\_\_\_ meetrit.

Juhile näidati seadme tabloole fikseeritud lugemit:      jah       ei

Märkused: \_\_\_\_\_

Mõõtmise ajal kasutati       video/helitehnikat \_\_\_\_\_

ei kasutatud

Isiku avaldused ja allkirjast keeldumise korral selle motiivid: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Isiku allkiri: \_\_\_\_\_

Mõõtja: \_\_\_\_\_

Tunnistajad: \_\_\_\_\_

Protokollija: \_\_\_\_\_

## 8. INDIKAATORVAHENDI KASUTAMISE PROTOKOLL

„\_\_\_\_“ \_\_\_\_\_ 20\_\_ . a \_\_\_\_\_  
 (koostamise kuupäev) (koostamise koht)

Indikaatorvahendi kasutamise koht:

\_\_\_\_\_ (maakond) \_\_\_\_\_ (vald, linn) \_\_\_\_\_ (tee nimetus, maja number või km) (tänavate vahe või muu täpsustav koht)

Kontrollija: \_\_\_\_\_  
 (ametinimetus, ees- ja perekonnanimi)

Kontrollile allutatud isik:

\_\_\_\_\_ isikukood \_\_\_\_\_  
 (eesnimi) (perekonnanimi) (selle puudumisel sünniaeg)

Elukoht: \_\_\_\_\_

Kontrollile allutatud isikule on selgitatud toimingu põhjust ja eesmärki, õigust keelduda indikaatorvahendiga kontrollimisest, tutvuda kontrollimise protokolliga selle koostamisel, teha protokollil avaldusi, vaidlustada indikaatorvahendi näit ja nõuda kontrollimist tõendusliku alkomeetriga või nõuda vereproovi uuringut, esitada vaie asutuse juhile või kaebus halduskohtule. Indikaatorvahendiga kontrollimisest keeldumise korral, vajadusel indikaatorvahendi positiivse näidu korral ja liiklusalase süüteo toimepanemise kahtluse korral tuvastatakse alkoholijoove kohustuslikkus korras tõenduslik alkomeetriga või vereproovi uuringuga.

(kontrollile allutatud isiku allkiri)

Kasutades „____“ _____ 20__ . a kell _____ indikaatorvahendit	
Mark/mudel _____ nr _____	
Indikaatorvahendi järgmise kontrollimise kuupäev:	
Indikaatorvahendi reaktsioon (näit)	sõnadega:
<input type="checkbox"/> roheline <input type="checkbox"/> kollane <input type="checkbox"/> punane    mg/l	
Kontrolli tulemus	sõnadega:
<input type="checkbox"/> positiivne <input type="checkbox"/> negatiivne	

Märkused: \_\_\_\_\_

Kontrollile allutatud isiku selgitused ja märkused: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Kontrollile allutatud isik: \_\_\_\_\_  
 (allkiri)

Kontrollija: \_\_\_\_\_ (allkiri)      Protokollija: \_\_\_\_\_ (ees- ja perekonnanimi, allkiri)

### JOOBESEISUNDILE VIITAVATE TUNNUSTE KIRJELDAMISE PROTOKOLL

Kontrollile allutatud isikul esinevad joobele viitavad tunnused:

**Välimus:** Vigastused  Süstejäljed

Silmade punetus: jah  ei

Silma pupillid: suured  väikesed

**Reaktsioonikiirus:** Normaalne  Häiritud  Väga aeglane

Märkused: \_\_\_\_\_

**Kõne:** Selge  Segane  Arusaamatu  Kiire  Aeglane

Märkused: \_\_\_\_\_

**Aja-, isiku ja kohataju:** Selge  Esineb häireid  Ei taju

Märkused: \_\_\_\_\_

**Teadvusel:** jah   ei

Märkused: \_\_\_\_\_

**Mälu:** Mäletab viimase 24-tunni sündmusi jah  ei

Märkused: \_\_\_\_\_

**Koordinatsioon:** Häireteta  Kerged häired  Väga häiritud

Märkused: \_\_\_\_\_

**Käitumine:** Normaalne  Rahutus  Unisus  Higistamine

Värisemine  Nutmine  Oksendamine  Sage urineerimine

Ärritumine  Apaatsus  Omamehelik käitumine  Ründav käitumine

Märkused: \_\_\_\_\_

Kontrollile allutatud isiku selgitused ja taotlused: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Kontrollile allutatud isik: \_\_\_\_\_

(allkiri)

Tunnistajad: \_\_\_\_\_

(ees- ja perekonnanimi, allkiri)

Kontrollija: \_\_\_\_\_ Protokollija: \_\_\_\_\_

(allkiri)

(ees- ja perekonnanimi, allkiri)

## 9. TÕENDUSLIKU ALKOMEETRI KASUTAMISE PROTOKOLL

“ \_\_\_\_\_ ” \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ . a \_\_\_\_\_  
(koostamise kuupäev)  (koostamise koht)

Mõõtmise teostamise koht:

\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_  
(maakond) (vald, linn) (tee nimetus, maja number või km) (tänavate vahel või muu täpsustav koht)

mõõtja: \_\_\_\_\_  
(ametinimetus, ees- ja perekonna nimi)

Kontrollile allutatud isik:

\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_ isikukood \_\_\_\_\_  
(eesnimi) (perekonnanimi) (selle puudumisel sünniaeg)

Kontrollile allutatud isikule on selgitatud toimingu põhjust ja eesmärki, õigust keelduda tõendusliku alkomeetriga alkoholijoobe tuvastamisest, õigust tutvuda riikliku järelevalve meetme protokolliga ning teha meetme tingimuste, käigu ja tulemuste ning protokolliga kohta avaldusi, mis protokollitakse, õigust esitada vaie politseiasutuse juhile või kaebus halduskohtule. Tõendusliku alkomeetriga alkoholijoobe tuvastamisest keeldumise korral tuvastatakse alkoholijoobe vereproovi uuringuga.

\_\_\_\_\_  
(kontrollile allutatud isiku allkiri)

**Tõendusliku alkomeetri kasutamine:** “ \_\_\_\_\_ ” \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ . a kell \_\_\_\_\_

Kasutati tõenduslikku alkomeetrit:

Alcotest 7110 Typ MKIII EST nr \_\_\_\_\_  
 Mõõtevahendi taatlustunnistuse nr \_\_\_\_\_

Lion Intoxilyzer 8000 nr \_\_\_\_\_  
 Mõõtevahendi taatlustunnistuse nr \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_  
 Mõõtevahendi taatlustunnistuse nr \_\_\_\_\_

Tõendusliku alkomeetri 1. lugem: \_\_\_\_\_ mg / l

Tõendusliku alkomeetri 2. lugem: \_\_\_\_\_ mg / l

Tõendusliku alkomeetri lõplik lugem: \_\_\_\_\_ mg / l

Laiendmääramatus: + / - \_\_\_\_\_ mg / l

Lõplik mõõtetulemus: \_\_\_\_\_ mg / l

Kontrollile allutatud isiku selgitused ja taotlused: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Kontrollile allutatud isik: \_\_\_\_\_

(allkiri)

Tunnistaja(d): \_\_\_\_\_

(ees- ja perekonnanimi, allkiri)

Mõõtja: \_\_\_\_\_ Protokollija: \_\_\_\_\_

(allkiri)

(ees- ja perekonnanimi, allkiri)

## 10. SÕIDUKI JUHTIMISELT KÕRVALDAMISE OTSUS

### SÕIDUKI JUHTIMISELT KÕRVALDAMISE OTSUS

“ “ ..... 20..... a. ....

juhtimiselt kõrvaldamise koht  
Politsei- ja Piirivalveamet, Pärnu mnt 139, Tallinn

politseiametniku ametikoht, ees- ja perekonnanimi  
**arvesse võttes, et**

ees- ja perekonnanimi, isikukood/sünninasta, elukoht  
juhtis “ “ ..... 20..... a. sõidukit ..... reg. märgiga ..... ning tema  
sõiduki tüüp ja mark

kontrollimisel liiklusjärelvalve käigus selgus, et .....  
kõrvaldamise põhjendus: nt alkoholiõhn juhi suust, juhi ebakindel kõnnak, suurenenud/abenerud pupillid,  
kõnehäired; puudub vastava kategooria juhtimisõigus; puudub sõiduki kasutamise õigus; mootorsõiduki rike (kirjeldada); juhtimisõigust tõendav dokument võltsimustunnustega;  
tervisehäired (kirjeldada); tõe- ja pubkeaja nõuete rikkumine (kirjeldada); kõrge ohuastmega ohtliku veose veo nõuete rikkumine (kirjeldada)

#### otsustas:

Kõrvaldada ..... sõiduki juhtimiselt liiklusseaduse § 91 lg 2  
juhi ees- ja perekonnanimi

- punkti 1 alusel, kuna on alust arvata, et ta on tarvitanud narkootilisi või psühhotroopseid aineid või muu sarnase toimega aineid
- punkti 2 alusel, kuna on alust arvata, et ta veres või väljahingatavas õhus on alkoholi üle lubatud piirmäära või et ta on joobeseisundis
- punkti 3 alusel, kuna tal puudub vastava kategooria mootorsõiduki juhtimisõigus
- punkti 4 alusel, kuna tal puudub vastava sõiduki kasutamise õigus
- punkti 5 alusel, kuna mootorsõiduki rikke, heitmete saasteainesisalduse, mürataseme või muu puuduse tõttu on sellega sõidu jätkamine keelatud
- punkti 6 alusel, kuna tema juhtimisõigust tõendav dokument saadetakse ekspertiisi seoses võltsimise tunnuste ilmnenemise
- punkti 7 alusel, kuna on alust arvata, et ta tervise seisund ei vasta kehtestatud nõuetele
- punkti 8 alusel, kuna sõidumeerikuga mootorsõiduki juht ei ole täitnud liiklusseaduse §-s 130 sätestatud pubkeaja nõudeid
- punkti 9 alusel, kuna rikitud on kõrge ohuastmega ohtliku veose veo nõudeid

alates “ “ ..... 20..... a. kell ..... kuni .....  
kõrvaldamise lõppemise tingimus, vajadusel ka kellaaeg)

Sõiduki registreerimismärgid kinni peetud, sõiduki registreerimismärkide tagastamise koht .....

Käesoleva otsuse peale on õigus 30 päeva jooksul esitada vaie Politsei- ja Piirivalveameti peadirektorile või pöörduda kaebusega  
halduskohtusse halduskohtumenetluse seadustikus sätestatud korras.

koostaja allkiri

Sõiduki juhtimiselt kõrvaldamine on ametisiku otsus, mille sisuks on sõiduki juhtimise keelamine kuni juhtimiselt kõrvaldamise  
aluse äralangemiseni. Otsus jõustub selle tegemisest (liiklusseadus § 91 lg 1 ja 4).

#### Teatis

..... on sõiduki juhtimiselt kõrvaldamise otsuse kätte saanud.  
ees- ja perekonnanimi

isiku allkiri

“ “ ..... 20..... a.





# ПРИЛОЖЕНИЕ 3. ОФОРМЛЕНИЕ ПРОТОКОЛА

## LISA 3. PROTOKOLLI VORMISTAMINE

Будем оформлять протокол о нарушении.

Я ознакомлю Вас с протоколом.

Есть 2 варианта:

- быстрое /ускоренное производство; штраф надо оплатить в течение 15 (пятнадцати) дней.
- общее производство; надо прийти в полицию, и решение будет оформлено в течение 30 (тридцати) дней.

Какие Вы выбираете?

Вы согласны на быстрое производство?

Поставьте подпись. Подпишите. Распишитесь.

Сумма штрафа зависит от степени / от вида нарушения.

Ваши права и обязанности.

Удостоверьте / заверьте подписью, что Вы знаете Ваши права и обязанности.

Ваши показания (*Teie ütused*).

Описание нарушения.

Время, число, место.

Я запишу Ваши контактные данные.

Укажите число и удостоверьте (заверьте) подписью, что Вы получили копию протокола.

Штраф надо оплатить в течение 15 дней на счёт Министерства финансов.

В графе «Номер ссылки» укажите / напишите номер решения (*otsuse number*).

Смягчающие обстоятельства (*kergendavad asjaolud*).

Отягчающие обстоятельства (*raskendavad asjaolud*)

# ПРИЛОЖЕНИЕ 4. ЧАСТИ АВТОМОБИЛЯ



## LISA 4. AUTOOSAD



Задняя фара / Tagatuli



Передняя фара / Esituli



Ближний свет / Lähituli



Дальний свет / Kaugtuli



Сигнал поворота  
(„поворотник”) / Suunatuli



Руль / Root



Боковые зеркала / Küljereeglid



Колес/о (-а) / Ratas (Rattad)



Покрывки (шины, резина) / Rehvid



Сиденье / Iste  
Водительское сиденье / Juhiiste  
Переднее сиденье / Esiiste



Заднее сиденье / Tagaiste



Глушитель / Summuti



Ручной тормоз („ручник“) / Käsi-  
pidur



Багажник / Pakiruum



Ремень безопасности / Turvavöö



Подушка безопасности / Turvaradi



Аптечка / Esmaabipakk



Огнетушитель / Tulekustuti



Бардачок / Kindalaegas



Лобовое стекло / Esiklaas



Дверь / Uks



Капот / Kapott



Крыша / Katus



Регистрационный знак (номер  
автомобиля) / Registreerimismärk

Подсветка регистрационного знака (номера) /  
Numbrituli  
Дворники / Kojamehed  
Аварийная сигнализация („аварийка“) / Avarii-  
ohutuli  
Противотуманная(-ые) фара(-ы) / Udutuli

Тормоз / Pidur  
Тормозить / Pidurdama  
Коробка передач / Käigukast  
Переключение передач / Käiguvahetus  
Сцепление / Sidur  
Выжать сцепление / Sidurit alla vajutama

# ПРИЛОЖЕНИЕ 5. ВИДЫ ДОКУМЕНТОВ

## LISA 5. DOKUMENTIDE LIIGID

### Dokumendid

Abielutunnistus  
 Ajutine pass  
 Ajutine reisidokument  
 Avaldus  
 Auto dokumendid  
 Bussipilet  
 Diplomaatiline pass  
 Eesti kodaniku pass  
 Elamisluba (alaline/ajutine)  
 Elamisloakaart  
 Euroopa Liidu kodaniku ID-kaart  
  
 Isikutunnistus  
 Juhiluba  
 Kalapüügiluba  
 Kindlustus  
 Kindlustus on kehtetu  
 Kutse politseisse (\*kohtukutse)  
 Liikluskindlustus  
 Meremehe teenistusraamat  
 Meresõidutunnistus  
 Ohtlike vedude luba  
 Pass  
 Pass on kehtetu  
 Pagulase reisidokument  
 Relvakandmisluba  
 Saateleht, -kiri  
 Seletuskiri  
 Sisseveoluba  
 Sünnitunnistus  
 Surmatunnistus  
 Tagasipöördumise luba  
 Tagasipöördumistunnistus

### Документы

Свидетельство о браке  
 Временный паспорт  
 Временный проездной документ  
 Заявление  
 Документы на машину  
 Автобусный билет  
 Дипломатический паспорт  
 Паспорт гражданина Эстонии  
 Вид на жительство (постоянный/временный)  
 Карта вида на жительство  
 ID-карта (идентификационная карта) гражданина Европейского союза  
 Удостоверение личности  
 Водительские права, водительское удостоверение  
 Разрешение на рыбную ловлю  
 Страховка, страховой полис  
 Страховка недействительна  
 Повестка в полицию (\*в суд)  
 Дорожная страховка, полис дорожного страхования  
 Служебная книжка моряка  
 Проездной документ моряка, мореходное свидетельство  
 Разрешение на перевоз опасных грузов  
 Паспорт  
 Паспорт недействителен  
 Проездной документ беженца  
 Разрешение на ношение оружия  
 Накладная  
 Объяснительная (записка)  
 Разрешение на ввоз  
 Свидетельство о рождении  
 Свидетельство о смерти  
 Разрешение на возвращение  
 Свидетельство о возвращении

Tehniline pass	Техпаспорт
Tervise- ehk meditsiinikindlustus	Медицинская страховка, полис медицинского страхования
Tõend	Справка
Tööluba	Разрешение на работу
Töötõend, teenistuseluba	Служебное удостоверение (пропуск)
Viisa	Виза
Volitus	Доверенность
Välismaalase pass („hall pass“)	Паспорт иностранца („серый паспорт“)
Välisriigi kodaniku pass	Паспорт иностранного гражданина
Väljaveoluba	Разрешение на вывоз
Õpilaspilet	Ученический билет
Üliõpilaspilet	Студенческий билет
Vaktsineerimisspass	Ветеринарный паспорт
Võltsing, võltsitud (pass)	Подделка, фальшивый (паспорт)

# ПРИЛОЖЕНИЕ 6. ГРАММАТИКА

## LISA 6. GRAMMATIKA

### 1. Местоимения / Asesõnad

Кто? Kes?	Чей? Чья?Чьё? Чьи? Kelle oma(d)?	Кого? Keda?	Кому? Kellele?	У кого? Kellel?	С кем? Kellega?	О ком? Kellest?
Я (mina)	мой, моя, моё, мои	меня	мне	у меня	со мной	обо мне
Ты (sina)	твой, твоя, твоё, твои	тебя	тебе	у тебя	с тобой	о тебе
Он, оно (tema mees- või kesksoost)	его	его	ему	у него	с ним	о нём
Она (tema naissoost)	её	её	ей	у неё	с ней	о ней
Мы (meie)	наш, наша, наше, наши	нас	нам	у нас	с нами	о нас
Вы (Teie, teie)	Ваш, Ваша, Ваше, Ваши	Вас	Вам	у Вас	с Вами	о Вас
Они (nemad)	их	их	им	у них	с ними	о них

### 2. Глагол: повелительное наклонение / Tegusõna: käskiv kõneviis.

Ainsus		Mitmus	
– и / – й		– ите / – йте	
звони	<i>helista</i>	звоните	<i>helistage</i>
пиши	<i>kirjuta</i>	пишите	<i>kirjutage</i>
скажи	<i>ütle</i>	скажите	<i>öelge</i>

дай	anna	дайте	andke
читай	loe	читайте	lugege
работай	tööta	работайте	töötage
стой	seisa	стойте	seiske

Ainsus		Mitmus	
– ись / – йся		– итесь / – йтесь	
договорись	<i>lepi kokku</i>	договоритесь	<i>leppige kokku</i>
улыбайся	<i>naerata</i>	улыбайтесь	<i>naeratage</i>

Ainsus		Mitmus	
– ь		– ьте	
ешь	söö	ешьте	sööge
сядь	istu	сядьте	istuge
оставь	jäta	оставьте	jätke
ответь	vasta	ответьте	vastake
составь	koosta	составьте	koostage
поставь	pane	поставьте	pange

Не кури здесь! / *Ära suitseta siin!*  
 Не курите в помещении! / *Ärge suitsetage ruumis!*  
 Не кричи! / *Ära karju!*  
 Не кричите на меня! / *Ärge karjuge mu peale!*

### 3. Предлоги: где? / *Eessõnad: kus?*

Eessõna		Näited	
около	lähedal	около дома, около магазина	<i>maja lähedal, kaupluse lähedal</i>
у	juures, ääres	у директора, у моря	<i>direktori juures, mere ääres</i>
возле	kõrval	возле парковки, возле парка	<i>parkla kõrval, pargi kõrval</i>
напротив	vastas	напротив банка, напротив школы	<i>panga vastas, kooli vastas</i>
под	all	под столом, под мостом	<i>laua all, silla all</i>



<b>между</b>	vahel	между деревьями, между домами	<i>puude vahel, majade vahel</i>
<b>перед</b>	ees	перед окном, передо мной	<i>akna ees, minu ees</i>
<b>на</b>	peal	на работе, на стадионе	<i>tööl, staadionil</i>
<b>в</b>	sees	в шкафу, в комнате	<i>kapis, toas</i>

#### 4. Предлоги: куда? / Eessõnad: kuhu?

Eessõna		Näited	
<b>до</b>	kuni	до перекрёстка. до конца улицы	<i>ristmikuni, tänavala lõpuni</i>
<b>к (ко)</b>	poole, juurde	к инспектору, ко мне	<i>inspektori poole / juurde, minu poole / minu juurde</i>
<b>по</b>	mööda	по улице, по дороге	<i>mööda tänavat, mööda teed</i>
<b>через</b>	üle, läbi	через улицу, через парк	<i>üle tänavat, läbi pargi</i>
<b>за</b>	taha	за дом, за угол	<i>maja taha, nurga taha</i>
<b>в</b>	sisse	в офис, в дом	<i>kontorisse, majja</i>
<b>на</b>	peale	на стол, на стадион	<i>lauale, staadionile</i>

#### 5. Предлоги: когда? / Eessõnad: millal?

Eessõna	Kasutus	Näide	
<b>в течение</b>	jooksul	в течение дня в течение недели	<i>päeva jooksul nädala jooksul</i>
<b>после</b>	pärast	после обеда	<i>pärast lõunat</i>



<b>в</b>	kellaajad	в два часа	<i>kell 2</i>
		в семь вечера	<i>kell 7 õhtul</i>
	nädalapäevad	в понедельник	<i>esmaspäeval</i>
		в субботу утром	<i>laupäeva hommikul</i>
	kuud	в сентябре	<i>septembris</i>
		в начале марта	<i>märtsi alguses</i>
	päeva osad	в обед	<i>lõuna ajal</i>
aastad	в 1995-ом году	<i>1995. aastal</i>	
<b>на</b>	nädalad	на этой неделе	<i>sellel nädalal</i>
		на прошлой неделе	<i>eelmisel nädalal</i>
		на следующей неделе	<i>järgmisel nädalal</i>
<b>по</b>	mis päeviti?	по понедельникам	<i>esmaspäeviti</i>
		по средам	<i>kolmapäeviti</i>
		по вечерам	<i>õhtuti</i>
		по ночам	<i>öösiiti</i>
		по выходным	<i>nädalavahetustel</i>
		по рабочим дням	<i>tööpäeviti</i>
<b>к</b>	mis ajaks?	к вечеру	<i>õhtuks</i>
		к пятнице ко вторнику	<i>reedeks teisipäevaks</i>
		к 10-му октября	<i>10. oktoobriks</i>
		к Рождеству	<i>jõuludeks</i>
<b>с ... до</b>	mis ajast mis ajani?	с девяти до пяти с часа до двух	<i>üheksast viieni ühest kaheni</i>
		с утра до вечера	<i>hommikust õhtuni</i>
		с понедельника до пятницы	<i>esmaspäevast reedeni</i>
		с весны до осени	<i>kevadest sügiseni</i>
<b>до</b>	enne, kuni	до обеда до вечера	<i>enne lõunat kuni õhtuni</i>

# ПРИЛОЖЕНИЕ 7. РОЛЕВАЯ ИГРА «У НАС ЕСТЬ НЕСКОЛЬКО ВОПРОСОВ К ВАМ...»

LISA 7. „MEIL ON TEILE MÕNED KÜSIMUSED...”

1	У Вас есть...? Есть ли у Вас...?	Во сколько...?	Когда...?	С кем...?	Кому...?	Откуда...?
2	Какого числа...?	Куда...?	Зачем...?	Почему...?	На какой срок...?	Кому...?
3	Где...?	Как...?	Сколько...?	Какой...?	Кого...?	Что...?
4	Какая...?	На какой...?	Со сколько... до сколько...?	Который...?	Какого числа...?	Чем...?
5	По каким дням...?	Из какого...?	Вы когда-нибудь...?	С какого времени...?	О чём...?	Чей...?
6	О ком...?	В каких...?	Вы когда-либо...?	К кому...?	Для чего...?	В каком...?
	1	2	3	4	5	6

# ПРИЛОЖЕНИЕ 8. АУДИОФАЙЛЫ

LISA 8. AUDIOFAILID

Диалог 1 «Случай возле Центрального рынка»



Диалог 4 «Двойное нарушение»



Диалог 2 «Странное нападение»



Диалог 5 «Невнимательный водитель»



Диалог 3 «Нарушитель спокойствия»



Диалог 6 «А как насчёт техосмотра?»



Диалог 7 «Не забывайте про ремень безопасности!»



Диалог 10 «Разбитое окно»



Диалог 8 «Выбирайте правильную полосу движения!»



Диалог 11 «Поцарапанная машина»



Диалог 9 «Не садитесь за руль, если Вы пьяны!»  
*Водитель в нетрезвом состоянии (I)*



Диалог 12 «Разбитое стекло»



*В отделении полиции (II)*



Диалог 13 «Кража»



Диалог 14 «Ограбление»



Диалог 17 «Допрос потерпевшего»  
Беседа с дежурным (I)



Диалог 15 «Драка в баре»  
Беседа с барменом (I)



Допрос в отделении (II)



Беседа с потерпевшим (II)



Диалог 18 «Случай в Нарве»



Диалог 16 «Семейная ссора»



Диалог 19 «Неприятный вечер в баре»



# ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ИСТОЧНИКИ И ЭЛЕКТРОННЫЕ РЕСУРСЫ

## KASUTATUD ALLIKAD JA ELEKTROONILISED MATERJALID

1. Справочно-информационный портал «Русский язык для всех»: <http://www.gramota.ru>
2. Ajaleht Postimees e-väljaanne (vene keeles): <http://www.postimees.ru>
3. PPA kodulehekül (vene keeles): <https://www.politsei.ee/ru/>
4. Vene-eesti-vene e-sõnastik: <http://www.eki.ee/dict/evs/>
5. Vene keele grammatika elektrooniline käsiraamat: <http://www.adelante.ee/wp-content/uploads/2016/06/vene.pdf>
6. Vissak, H. Eesti-vene-eesti politseivestmik. Tallinn: Estada Kirjastus, 2001.

Все диалоги составлены авторами и консультантом учебника, а также студентами Академии МВД Эстонии.  
Все использованные в учебнике фотографии и рисунки заимствованы с сайта «Pixabay»: <https://pixabay.com>





[www.sisekaitse.ee/kirjastus](http://www.sisekaitse.ee/kirjastus)